BON DIA Aruba

Diamars 29 di Mei, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Minister di Salubridad Publico Richard Visser

Segun Minister Visser:

Situacion di AZV ta super, super bon

Pagina A3



Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber

Minister Oduber no tin problema pa habri tiendanan riba weekend pa cruseronan

Pagina A2

No tin ningun contracto firma pa un di dos parke di molina



Parke Molina Vader Piet

ORANJESTAD – Apesar cu e termino pa yega na un di dos parke di molina cla y operacional otro aña na zomer, no tin ningun contracto firma entre Gobierno, WEB of Vader Piet Beheer NV pa cu un di dos parke di molina sea na Urirama of Vader Piet.

"Nos ta ocupa awor cu e estudio di factibilidad solamente" asina Henk Hutting como director di e facilidad ta confirma na BON-DIA ARUBA. Di otro banda no ta asina cu esei ta nifica cu ningun otro compania por y tin derecho di desaroya algo asina sea ta na Urirama, Vader Piet of otro caminda.

Continuacion pagina A2

Falta di control den construccion

Pagina A7

"Esaki ta e bienvenida cu bishitante ta haya ora nan yega San Nicolas"

Aruba Ports Authority

No tin ningun presion of preferencia relaciona cu mudamento di waf di container

Pagina A4

Despues di a keda mas cu 10 luna cera

Homber sospecha di a purba mata otro cu auto declara liber

Pagina A6

Contal cu e keda den margen di ley laboral

Otmar Oduber no tin problema pa habri tiendanan riba weekend pa bapornan crucero

ORANJESTAD – Tene tiendanan habri mas laat pa beneficio di turistanan crucero ta un posibilidad contal cu e keda den margen di ley y reglanan stipula. Esaki ta pensamento di Minister di Labor Otmar Oduber riba e peticion cu a surgi recientemente como resultado di un encuesta haci pa Universidad di Aruba y Aruba Ports Authority. Aki e pregunta a surgi pa tene tiendanan habri entre otro riba diasabra y diadomingo pa turistanan por tin mas tempo pa haci nan compras. Algo cu ta un topico hopi sensitivo pa e mandatario.



Minister di Labor Otmar Oduber

Motibo di e sensites ta pasobra e ta un asunto cu ta mara na ley pa proteccion di e trahado unda cu ley ta determina cu e trahado tin derecho riba un dia liber tur siman y cu cada 4 siman e ta haye riba un diadomingo. Mes momento ta conciente cu e demanda ta creciendo pa un extension di orario mirando e desaroyo den centro di ciudad y demanda di bapornan crucero pa centro di ciudad keda bibo te den oranan lat di anochi.

"Nos ta mira cu e centro di ciudad lo tin orarionan extendi te cu 10 or of 11 or di anochi unda cu tiendanan por keda habri y unda cu por duna atencion asina na e turista crucero manera cu ta e peticion di turistanan" Oduber ta bisa BONDIA ARUBA. E ta cuadra tambe cu maneho di Gobierno cu ta un adaptacion di e orario di bapornan pa bandona Aruba.
Den esaki e mandatario ta referi na e regla cu ta bisa cu ora cu bapornan mara na waf, nan no por habri nan tiendanan y casino abordo, como proteccion pa e mercado local.

Pero den e cuadro nobo, lo a pidi e bapornan crucero pa keda mas largo, y a cambio, por habri un cantidad di tienda y casino unda cu e bapor ta genera su entrada substancial tambe.

Esei ta un motibo pa cual bapornan ta bandona un destinacion mas tempran pa nan por ta riba laman y bende mas cu nan turistanan.
Ora cu sinembargo papia specificamente di orarionan riba diadomingo y diasabra, e mandatario ta mustra cu esaki por contal cu e keda den margen di ley. "Tanten cu e no ta atropea nos leynan laboral" Oduber ta bisa. Por haci esaki den forma di shifts, unda cu tin diferente orario y ainda duna hende nan diadomingo liber.

Ta haciendo evaluacion pa tourbusnan entrega e turistanan bek na Plaza Niki Habibe despues y pone nan cana bai e bapor.

Algo cu a trata caba den pasado pero no a logra concretisa esaki.❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Tin diferencianan di anochi cu di dia entre e gobierno di awor cu esun anterior!

Oranjestad,- Awor nos tin un gobierno cu ta scucha pueblo locual prome no tawata pasa, asina Parlamentario pa partido AVP Clarisca Velasquez a duna di conoce.
E ta bisa cu awor e pueblo tin bos den tur proyecto cu gobierno ta bin cun'e pa medio di anochinan di informacion locual no tawata e caso tempo di gobierno anterior.
E gobierno aki a bin cu concepto di participacion den tur forma den tur loke gobierno haci, contrario na e gobierno anterior.
Nos tin un gobierno awor cu tin oido y horea pa tur gremionan den comunidad locual no tawata e caso tempo di gobierno anterior! Sra. Velasquez ta mustra cu hopi entusiasmo cu segun su punto di bista awor Aruba tin un gobierno transparente cu a cuminsa duna algo bek y esey ta lago cu bo por wak cu propio wowonan, esta unda e placa ta wordo inverti den nos pueblo.
E ta bisa cu e gobierno di cua e ta forma parti di dje ta traha pa pueblo locual no tawata e caso cu e gobierno anterior cu tawata traha pa enrikes'e famia so.
E Parlamentario ta haya cu awor aki tin un gobierno cu tin e sentido humano y pe e ser humano ta central y no ta e caso di e gobierno anterior cu.... " tawata un gobierno sin sentido humano pa cu nos pueblo".
"Pa esey nos pueblo mester realisa cu nos NO por pone un gobierno manera esun anterior nunca mas pasobra pueblo mester por haya participacion den tur loke gobierno ta haci y nos mester tin un gobierno cu tin sentido humano y cu tin oido pa pueblo", asina Sra. Velasquez a duna di conoce. ❑



Continuacion di front page

Mientras cu e plan ta pa tin e parke operacional otro aña na zomer
No tin ningun contracto firma pa un di dos parke di molina
Continuacion front…
"Si nos no haya otro den negoshacionnan, WEB tin derecho pa cuminsa negoshacion cu otro companianan pa cu e parke di molina" Hutting ta confirma na BONDIA ARUBA. Mes momento a menciona e fecha pues cu pa otro aña zomer, lo mester por tabatin un di dos parke di molina operacional. " E tempo pa construccion di un parke asina tin un duracion di 6 pa 8 luna" Hutting ta bisa, y mirando cu na Corsow a caba entrega dos parke asina, lo e tempo mester ta den e mesun cuadro.
Hutting no ta mira cu den un periodo di un luna mas e combersacionnan lo ta cla te pa firma pa cuminsa cu e trabounan. "E tempo aki nos lo tin mester pa tin un raportahe di efecto y termina cu e estudio. E ora nos lo presenta e pakete completo na Gobierno y nan ta dicidi un tempo pa e cuminsa. Nan tin cu bisa kico nan ta haya importante pa tene cuenta cune" Hutting ta sigui bisa.❑



Minister Visser

Minister Visser a elogia board di AZV

"Situacion di AZV ta super, super bon"

ORANJESTAD – "Situacion di AZV ta super, super bon", asina e mandatario titular di e cartera di salubridad publico, Dr. Richard Visser a declara ayera na final di un conferencia di prensa cu a tuma lugar na Bestuurkantoor.

Igualmente E mandatario a elogia e board di AZV, y el a destaca cu esaki ta un di e "miho dienstnan di e gobernacion aki. Mi mes tin cu bisa esaki pasobra e ta berdad.

Financieramente tremendo", segun e mandatario.

Minister Visser a bisa cu den ultimo dos aña, AZV a yega di sinti un trankilidad, unda problema financiero tabata minimal, likides tabata bon. Igualmente el a destaca cu e organismo aki tin un board cu ta hopi fuerte; y tin un maneho administrativo bon organisa cu ta refleha un panorama global di e situacion financiero actual te fin di aña.

Pero di otro banda e minister responsabel di e cartera di Salubridad Publico ta bisa cu e panorama positivo cu el a describi ariba no kiermen cu no tin trabao pa haci den e organismo aki.

El a destaca cu por ehemplo durante e añanan aki AZV no a confronta situacionnan manera AZV a yega di conoce den pasado caminda nan mester a bay corte cu boticanan of cu dokternan.

Igualmente –el a señalacu tur e debenan cu AZV tin a ser describi ariba tur fase specifico di nos cuido na Aruba, segun mandatario.❑

Segun minister Richard Visser

"Zelf zorg" lo yuda baha gasto di cuido medico sin baha calidad

ORANJESTAD – Ayera Minister Richard Visser a señala cu e situacion di baha gasto den AZV ta crea un panorama cu varios alternativa.

Un di nan tin di haber cu e introduccion di un pakete basico cu nan ta trahado ariba dje. Otro alternativa ta baha e consumo. Minister Visser ta haya cu nos pueblo mester ta hopi consciente riba uzo di e facilidad di e servicio di AZV.

Un proyecto cu ta biniendo tin di haber cu e Servicio di Emergencia caminda 31 mil pashent ta haci uzo anualmente di e Servicio di Emergencia.

Loke e mandatario ta observa ta cu mas cu e mitar di e cifra aki ta hendenan cu no mester ta haciendo uzo di esaki.

E no ta culpa directamente e Dokternan di Cas cu e ta considera cu ta haciendo un bon trabou, ya cu nan tin hopi pashent bou di nan.

Pesey nan ta ampliando e grupo di Dokter di Cas, y el a anuncia cu na September awor lo tin cuater mas cu lo bay sostene nan.

E ta bisa cu dokter di cas tambe ta confronta cu di aluna mainta nan tin cu atende hopi pashent cu no kier bay trabou; y nan tin cu atende algo cu nan no tin di haber cune.

"E pashentnan nan mes mester cambia e manera con nos ta haci uzo di nos cuido (medico) na Aruba", ya cu esaki ta creando un stagnacion den e Servicio di Emergencia segun e mandatario. Ta necesario pa bin cu un cambio ya cu e pashentnan cu berdaderamente ta confronta un urgencia lo por ser atendi lihe dor di Servicio di Emergencia.

Pesey e ta bisa cu algo urgente cu e dunado di servicio medico (dokternan, specialistanan, enfermeronan, etc...) ta e zelf zorg. Un tendencia cu minister Visser a pidi hospital pa cuminsa enfoca mas riba cuido na cas.

Hopi hende ta keda interna bastante tempo den hospital, y un camber di hospital ta costa nan alrededor di 800 florin pa dia. Pesey e ta haya necesario pa cuminsa implementa cuido na cas, ya cu esaki ta yuda pa baha nan gasto tremendamente.

Nan ta proyectonan cu ta andando cu lo yuda baha nan gastonan sin mayor sacrificio, ya cu e pashentnan cu mester lo ricibi ayudo di e enfermeronan.

Pesey gobierno ta implementa e educacion di e enfermeronan conhuntamente cu hospital y universidad di Aruba, pa logra ehecuta debidamente e programa di cuido di pashentnan na cas mes.

Igualmente Visser a declara cu e calidad di cuido medico mester subi, y pesey nan ta reuniendo cu e profesionalnan di salud.

Ademas den cuadro di e construccion nobo di hospital, hunto cu e partnernan cu nan tin di Merca y Hulanda, nan lo bay hisa e nivel di calidad di cuido medico na Aruba.

E lo bira algo tangibel ya cu e mesun poblacion ta bay sinti esaki, segun e mandatario.❑

Minister Visser:

AZV mester defini bon pakete basico di servicio

ORANJESTAD – Minister di Salubridad Publico, sr. Richard Visser a declara ayera cu apesar cu e situacion financiero di AZV ta "super bon" cu esaki no ta kita cu AZV tin retonan pa futuro. Segun e manadatario e challenge di AZV ta: Kico nos poblacion ta disponibel pa paga p'e.

Durante un conferencia di prensa na Bestuurkantoor, e mandatario a bisa cu actualmente e aseguradonan di AZV no ta pagando e suma cu nan mester paga pa e producto cu e seguro medico general ta brindando na su clientenan. E ta haya cu ta importante pa nan evalua con nan ta bay resolve e situacion aki; ya cu e uzo di AZV su servicio y e facilidad medico cu e ta ofrece na nos poblacion ta hopi mas halto cu entrada cu AZV ta hayando.

E mandatario ta considera cu e situacion aki ta demanda un solucion, ya cu AZV mester defini bon nan pakete basico di servicio. "AZV ta eynan pa duna un pakete basico", segun minister Visser. Actualmente nan ta trahando caba pa mas cu un aña con pa bin cu un sistema caminda e cliente di AZV lo por cumpra pakete extra.

Minister Visser a reitera cu AZV t'ey pa duna su cliente un pakete basico, ya cu e seguro aki no ta un "sky unlimited".

El a trece como ehemplo cu den otro pais aunke nan poblacion tin un seguro medico general manera AZV, tur persona ya sea cu nan ta trahando of no, ya sea mucha, adulto of grandi mester paga un contribucion. E contribucion aki no ta existi na Aruba, ya cu tin caso akinan caminda un persona ta esun cu ta traha y su contribucion na AZV ta chikito, mientras su casa cu no ta traha su cinco yiunan ta menor di edad, y ningun di nan ta paga y nan tur ta sigura pa tur cos. "E calculacion ey no ta yega...", segun minister Visser. ❑

BON DIA Aruba

Informacionnan contradictorio

Caso di dama cu a kima cu acido ta uno complica

ORANJESTAD - For di basta tempo caba Bon Dia Aruba ta hayando informacion encuanto e caso di e dama kende a kima cu acido.
E caso aki tabata uno cu a sacudi pueblo pasobra na Aruba ta masha poco tipo di casonan asina a yega di tuma luga te con leu hende por corda y te hasta por bisa, cu un caso asina, nunca a yega di sosode.
Den pasado tabata tin hende cu a wordo kima cu azeta, awa cayente y te hasta casuela, pero acido basha riba cara, pecho y resto di curpa y cu premeditacion, esey tabata algo nobo y hopi hororoso.
Na prome instancia a wordo papia cu tabata un atentado contra e persona y cu tabata tin diferente hende envolvi pa comete e crimen horibel aki, pero despues di tempo di un dia pa otro, e caso a haya un buelta masha straño mes.
Esaki a laga tur hende keda babuca y te hasta cu un persona kende tabata sospechoso no tabata bin na remarca mas pa duna cuenta di kico posiblemente lo a pasa den e caso aki pasobra supuestamente e victima lo a declara te na Colombia, cu ta e mes a basha acido riba su curpa. E siman aki ta sali publica na Aruba cu supuestamente e dama victima di kemadura di acido, lo tabata secuestra na Colombia y despues cu investigacion a wordo haci door di cierto autoridadnan cu ta cay bao di maneho di Reino Hulandes, a bin saca afo cu no tabata tin caso di secuestro na Colombia.

E impresion a wordo crea cu un biaha mas un of otro problema den e famia mes a pone cu informacionnan eroneo a wordo manda den cierto direccion y awor cu esaki lo a bounce bek of algo por estilo pasobra ta e impresion ey a wordo crea.

Segun informacionnan cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje, e caso poco ta hayando su bueltanan firme y cu autoridadnan realmente competente ta encarga cu un ke otro y cu awor no ta adecua pa divulga cierto informacionnan cu lo por daña cualkier investigacion.
Hecho si ta keda cu tin varios informacion y puntonan den e caso, cu ta haci masha cuestionabel mes cu cierto autoridadnan di investigacion a bay over hopi facil pa laga e caso supuestamente cay pasobra e dama victima lo tabata esun cu a kima su mes cu acido! Un ser humano normal mester ta den un situacion di desesperacion emocional asina extremo, pa por yega asina leu di kima su mes cu acido y si e haci tal mes, e no lo por logra na hacie di tal forma manera cu e victima aki a wordo kima.
Por lo pronto e caso ta den man di autoridadnan hopi competente tanto na Aruba como den exterior y na su debido tempo e lo haya su atencion manera mester ta y e ora ey pueblo ta bay haya sa un ke otro cu lo bay laga hopi hende keda babuca di cierto asuntonan cu ta tuma luga riba e isla chikito aki.❑

Aruba Ports Authority

No tin ningun presion of preferencia relaciona cu mudamento di waf di container

ORANJESTAD – Den asunto di mudamento di waf di container di Playa pa Barcadera, no tin cuestion di presion ni tampoco preferencia segun Aruba Ports Authority.

Esaki ta e reaccion di e director di e cas portuario Alfonso Boekhoudt den asunto di e proyecto di mudamento di waf despues cu e informacion aki a sali den BONDIA ARUBA ayera.
Segun APA, no ta prome biaha y cu informacion eroneo ta sali publica y APA firmemente tin cu refuta noticianan aki cu kisas tin metanan straño.

“APA ta desea di informa cu no tin cuestion di presion ni tampoco preferencia den asunto di e proyecto di mudamento di waf, ta simplemente un interesado so a bid den e destaho publico, no dos ni tampoco tres” e director ta bisa. Pues APA ta papiando solamente cu esun cu a bid y no por papia cu compañianan cu no a participa den e destaho.

APA su unico meta ta pa salvaguardia interes di WAF y Aruba y ta pa esey ta haci tur esfuerso pa realisa e miho deal pa Aruba. No tin cuestion cu e compania cu gana e bid ta bay determina prijs di container tampoco, esey ta responsabilidad di APA.

Un y tur por ta trankil den nos comunidad cu APA su Gerencia y Board ta hendenan serio cu ta traha solamente na interes di Aruba pa sigura un bon futuro pa Waf di Oranjestad y esun di Barcadera.

Esaki ta basa riba e informacion cu BONDIA ARUBA a presenta ayera den un articulo unda cu ta mustra cu lo tin presion di parti di Gobierno den direccion di APA pa cu e mudamento y cu esey lo ta afectando e proceso. Unabes cu e articulo a keda publica, APA a reacciona riba esaki pues, refutando cualkier indicacion cu lo tin presion.❑

Awe lo bira conoci si Toko Winklaar ta bira director di Tele Aruba

ORANJESTAD - Segun fuentenan digno di confiansa, e conosido homber di noticia Toko Winklaar a ricibi un deadline pa a firma e contract cu el'a ricibi pa asina bira e proximo director di nos planta nacional di television, Tele Aruba.
E negociacion entre Sr. Winklaar y Tele Aruba tin casi dos aña ta andando sin cu por a yega na un acuerdo entre e partinan pa loke ta trata e contenido di esaki.

Segun por a compronde tur cos tin di haber cu placa y condicion di trabao caminda ainda no por a caba di aña otro.
E intencion di e planta ta pa Sr. Winklaar cuminsa traha cu Tele Aruba dia 10 di Juni proximo.
Apesar cu e negociacionnan a bay den un esfera bastante amigabel, e planta di television lo no ta dispuesto pa sigui warda riba e un decision, ni tampoco pa bolbe haci ahuste na e contracto loke nan a haci varios biaha caba.
Segun fuentenan digno di tur credito a duna Sr. Winklaar e ultimo oportunidad pa firma, y si e contracto no drenta firma awe y e oferta lo caduca y e lo ta out.

Den curso di awe lo ta conoci si Tele Aruba a haya un director nobo of e buskeda pa uno lo continua.❑

Minister Visser ta indica

Lo evalua introduccion di seguro di biahe obligatorio

ORANJESTAD - Den cuadro di e temporada di summer vakantie cu ta na porta caba, minister di Salubridad Publico, sr. Richard Visser a bisa cu mester bin un maneho cu ora un persona ta sali di biahe e mester tin un seguro.

E mandatario a bisa cu e seguro aki e mesun biahero mester cumpra, y e no ta algo caro, ya cu alrededor di100 florin of algo mas un persona por haya un seguro cu un bon cobertura.

Durante un conferencia di prensa ayera, Visser a laga sa cu un seguro di biahe cu ta un cos masha importante, hopi biaha e ta ser neglisha, y e no ta ser incorpora den e ticket of presupuesto di biahe. "E no ta algo caro, y e ta algo cu ta necesario", segun minister Visser.

Un biaha mas e mandatario ta papia di e topico aki, ya cu e ta ripara cu tog nan ta confronta problema cu hendenan cu ta biaha y cu ta confia cu nada lo bay pasa cune, y ta net algo ta pasa.

Minister Visser a bisa cu su ministerio ta den conversacion cu AZV y otro instancia ta evalua con nan ta haci e asunto di seguro di biahe di un forma "automatico". Tin diferente alternativa, ya sea cu e persona cu ta biaha hopi lo por cumpra un seguro pa un aña; of e ta ser calcula den e ticket di e pasahero. Of eventualmente segun minister Visser e persona tambe lo por haye den e aseguro di AZV. E ta kere cu AZV por ofrece e servicio aki; pero e cliente tin cu paga p'e.

E mandatario ta bisa cu mester existi un prohibicion pa un hende cu ta biaha sin un seguro; ya cu esaki ta pone nos gobierno den un problema internacionalmente. Actualmente e situacion aki no ta structura manera mester ta, y riba esaki e mandatario a bisa cu tin un deliberacion hunto cu AZV con ta bay resolve e asunto aki di prevencion ora cu un persona ta biaha pa exterior.

Minister Visser ta mira cu exigencia di un seguro di biahe lo bira algo individual, ya cu no tur hende ta bay paga e seguro aki den su pakete basico di AZV, ya cu no tur hende ta biaha. Actualmente e asunto aki ta den evaluacion hunto cu AZV y otro partnernan ya cu mester introduci cu ora cu un persona ta biaha pa exterior obligatoriamente e mester cera un seguro di biahe, ya cu -segun minister Visser- tabatin hopi problema cu a pasa den cual Gobierno mester a yuda pero esaki ta kibra nan presupuesto.❑

Despues di a keda mas cu 10 luna cera

Homber sospecha di a purba mata otro cu auto declara liber

ORANJESTAD – Juan Kock, despues di a keda mas cu 10 luna cera como sospechoso di lo a purba mata e homber M. cu auto, a wordo declara liber. Hues ta comparti e punto di bista di abogado mr. Faarup cu no tin ningun prueba cu Juan Kock lo a dal M. cu auto te pa papia di intento di mata.

Ta asina cu anterior, e caso a bin dilanti pro forma y apesar cu mr. Faarup a pidi pa laga su cliente liber pendiente e caso, Fiscal a opone. Fiscal a convence Hues e tempo ey cu e caso ta uno hopi serio. Hues e tempo ey a bisa cu tin hopi indicacion contra Kock y ta durante tratamento di e caso lo saca afo kico realmente a sosode.

Tratamento di e caso a tuma luga, caminda Fiscal ta haya Kock culpabel di a purba mata M. y tambe di a dal M. un wanta na un ocasion. E dalmento di wanta lo a sosode algun siman prome cu e otro acusacion di intento di mata cu auto.

Abogado mr. Faarup a mustra cu Kock ta admiti di a dal M. un wanta pero ta desmenti categoricamente di a dal M. cu auto. E abogado ta para riba cu for di e investigacionnan haci, no por prueba cu Kock a dal M. cu auto y tampoco por prueba cu Kock tabata stuur e auto.

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya cu en berdad no por prueba cu Kock a dal M. cu auto y ta declar'e liber di e acusacion ey. Pa loke ta e dalmento di wanta na cara, Hues a conden'e na 20 dia di prizon di cual 10 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

MAS CU 10 LUNA SERA

Bon Dia Aruba a puntra abogado mr. Faarup, kico ta bay pasa awor cu su cliente Kock tin mas cu 10 luna cera. E abogado a duna di conoce cu awor ta bay evalua si ta cuminsa un caso di daño y perhuicio ya cu el a keda mas cu 10 luna cera inhustamente.

Tempo lo mustra si e caso aki lo bin dilanti of no. ❑

Fiscal a pidi 1 aña di prizon pa chauffeur cu a causa accidente fatal

ORANJESTAD – E homber J. Geerman a scucha Fiscal exigi 12 luna di prizon como castigo pa e accidente fatal cu el a ocasiona dia 18 di December 2011 na altura Tele Aruba, caminda su amiga cu tabata ocupante di e auto a fayece.

E acusacion contra Geerman ta cu dia 18 December 2011 riba e caminda di Spaans Lagoen y Tele Aruba, como chauffeur di un auto, e tabata core hopi duro y a pasa auto, perde control baha caminda y dal contra vang rail cu consecuencia cu e auto a bolter. Door di esaki un ocupante a fayece. Investigacion a mustra cu Geerman tabata bou influencia di alcohol. Ademas e ta wordo acusa di tabata core sin rijbewijs.

Tratamento di e caso aki a dura te den oranan di atardi y tabatin basta persona presente pa scucha e caso.



CASO HOPI LAMENTABLE

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu en berdad Geerman lo a bebe pasobra e dia ey e y su amiga tabata na hotel pa un comemento. Despues di eynan, nan a sali bay un otro luga y despues a surgi un situacion sumamente fastioso. Pa un motibo of otro, e amiga di Geerman a purba habri porta di auto y kier a tira su mes for di e auto. Geerman, cu tabata stuur, tabata purba di evita esaki, cada biaha cu e amiga tabata purba haci'e. Na dado momento, banda di Tele Aruba, e amiga lo a bula riba dje y esaki a pone cu Geerman a perde control riba stuur, bay dal contra un vangrail y despues bolter. Consecuencia di e lamentabel accidente aki ta cu su amiga a fayece. A wordo mustra cu tin testigonan cu a bisa cu a mira Geerman ta core duro. Sinembargo no tin ningun indicacion cu e lo a para un otro auto manera Fiscal ta pretende.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu den e lamentabel caso aki tin dos perdedo, e victima y Geerman. El a bisa cu Geerman no tin rijbewijs. El a tuma Geerman na serio cu a pesar di e situacion di e victima, Geerman no a baha velocidad. E ta haya Geerman culpabel di e causa morto di e victima. Sinembargo Fiscal a tene na cuenta e situacion cu a presenta y a bisa cu en realidad e kier a exigi 18 luna pero ta kita 1/3 parti di esaki y ta exigi 12 luna di prizon pa Geerman.

DEFENSA

Abogado mr. Chris Lejuez a mustra cu e motibo cu Geerman tabata core duro ta hustamente pa purba yega cas mas lihe posibel pa evita cu su amiga lo bula for di e auto. E ta haya cu en realidad Geerman no tin completo culpa di loke a sosode. El a mustra riba otro casonan caminda realmente chauffeurnan burachi a causa accidente fatal y a wordo condena na 1 aña di prizon. E ta haya cu mester kita 1/3 parti di e exigencia di 12 luna di prizon. Hues a keda di studia e caso y dia 8 di Juni lo tin sentencia. ❑

Ta cumpra via internet informacion horta di credit card di hende

Na Brasil compania clandestino ta traha credit card falso

ORANJESTAD -- Durante tratamento di e caso penal contra e trio di Brasil, Alexandre de Abreu, Andre Lino, Joao Marra de Freitas a bin sali na cla cu na Brasil tin un compania clandestino cu ta traha credit card falso.

Ta asina cu durante interogacion di Recherche, e trio aki a admiti cu nan tabatin credit cardnan falso. Nan a splica cu via internet por a cumpra informacion di credit card di hende. E prijs ta varia entre 10 y 100 dollar. Cu e informacion aki a bay na un compania clandestino cu ta hinca e informacion aki riba un carchi bashi y ta primi nomber di e persona cu ta desea ariba esaki. Di e forma aki, Alexandre, Andre y Joao tabata cana cu credit card cu nan nomber pero e cuenta ta di otro hende. Ta di e forma aki nan a hit 14 negoshi aki na Aruba.

Hues a mustra cu e investigacion no a gaba eynan, Recherche a manda busca via compania di credit card si e credit cards confisca ta falso y check tur caminda cu esakinan a wordo uza na Aruba. A resulta cu tur e credit cards ta falso. E compania a manda un lista di unda tur e carchinan aki a wordo uza.

A resulta cu diferente di e carchinan aki a wordo uza na diferente negoshi y hasta hotel pero esakinan no a haci denuncia. Mas di 10 negoshi no a haci denuncia. Recherche por a compronde for di e compania cu 43.420 dollar a wordo malversa. Hues a remarca cu ainda tin otro credit cards cu no a wordo investiga. E carchinan falsifica cu Recherche a investiga ta American Express y Master Card.

Investigacion ta mustra cu e trio aki kier a bay Curaçao y Aruba pa uza e carchinan. En total nan a cumpra 15 carchi. Cada un tabatin 5 credit card falso. Parce cu na Curaçao nan no a logra. Na aeropuerto a confisca maleta cu cantidad di articulonan cu a cumpra cu credit card falso.

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e trio aki a hit e negoshinan. Tin pruebanan cu ta mustra cu nan a uza e credit cards falso. E ta haya cu nan a traha na un forma organisa. Fiscal ta haya cu mester manda un señal bon cla cu no ta tolera e tipo di cosnan aki.

Na Aruba no ta sinta spera cu hendenan ta bin haci malversacion.❑

Falta di control den construccion

Oranjestad,- Control riba construccion no ta limita na solamente e comienso ora di coba, mara hero, basha vloer, coriente y te na Ringbalk pasobra despues di esey departamentonan di DOW y gobierno en general no ta controla mas.
Den e area di Westpunt tin reglanan hopi mas extenso riba construccion despues di Ringbalk, pero esaki ta conta pa e parti di estetica y no riba solides y siguridad di construccion en general.
Na West Punt atencion ta wordo poni riba e exigencia cu no por traha dak di Zink y materialnan cu por wordo uza mester ta sea panchi, shingles of otro material ekivalente.
Con e dak ta wordo traha y tur otro trabao cu ta wordo haci despues di Ringbalk, riba eseynan no tin control ni regulacion.
Ta pa e motibonan aki tambe tin casonan unda cu daknan ta wordo traha di mal calidad, di material inferior y diseñonan cu a lo largo por y ta forma peliger pa esunnan cu ta biba den e cas y te hasta pa publico en general.
E parti mas importante cual ta e dak (cu excepcion di dak of piso di beton!) riba cabes di tur hende, no ta wordo controla y no ta mara na ningun tipo di keuring door di departamentonan di gobierno, te con leu ta conoci ultimo.
Asina tambe e caso di dak di panchi cu a cay den otro na un cas na entrada di San Nicolas, ta un ehempel clasico di falta di control y keurmento di construccion di dak en general na Aruba.
Manera por mira di fotonan; e cas aki ta forma un peliger pa e vecindario y tambe den caso di mal tempo ora cu bientonan duro por lanta material y benta esaki riba otro casnan y hende.
E caso aki no ta uno netamente isola pasobra den varios bario rond di e isla tin mas cas of edificio den estado deteriora asina.
Un mahos bista esaki ta forma pa ken cu ta cu yega San Nicolas y sigur ora ta sali di San Nicolas unda cu pa colmo tin un borchi pa haci propaganda pa promove San Nicolas y e situacion aki no ta laga un bon impresion atras cerca ningun hende cu ta bishita San Nicolas.
Dak di un cas of edificio ta un di e partinan mas esencial y mas importante den construccion y net riba e parti aki no tin keurmento den construccion.❑





Sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

Prome Minister ta lansa acusacionnan den pero no por para su tras.

ORANJESTAD – Prome Minister ta lansa acusacion cu e no por substancia, esaki segun Sra. Evelyn Wever Croes. Lider di MEP.

E ta splica despues cu oposicion a bay den cayo grandi pa pone mas enfasis riba e problema di caya grandi e prome mandatario a rabia masha hopi.

Den su declaracion e la manda un par di acusacion cu ta mustra cu e prome mandatario a perde cabes.

Segun Wever e mandatario a bay mucho leu den su declaracion y sin cu mester a hiba e prome mandatario corte ya e la rectifica caba.

"Mike Eman a haci algun expresion cu e sa cu e la bay mucho leu y no por para su tras" segun Wever .

Un di declaracionnan di Eman textualmente ta "E gobernacion a duna un tanta di Evelyn Wever Croes 16 miyon florin di cual e lider di fraccion di MEP a haya un suma substancial di esaki", Evelyn Wever Croes a indica cu e palabranan aki ta un mentira y e no por prueba esaki.

Mas leu e Prome Mandatario a bisa tambe "tempo cu Sra. Evelyn Wever Croes por coy placa di caha pa duna omo y primo a caba", Evelyn Wever Croes a bisa cu esaki tambe ta un gañamento.

E Lider di MEP a indica cu e no tabata parti di ningun gobierno anterior. Mike Eman tabata parti di gobernacion di AVP tempo cu su ruman tabata Prome Minister, kisas e acusacionnan cu e ta manda ta referi na su mes.

E hecho cu Sr. Eman ta halucina demasiado cu Evelyn Wever Croes ta pone cu e mandatario ta papia cosnan cu no ta real.

Mas aleu Eman a bisa "tempo cu Evelyn Wever Croes tabata den gobierno e no a percura pa un pension, AOV, etc, pero a percura pa tata, ruman, tanta y omo y awe ta bisa cu e ta preocupa pa centro di ciudad" eynan e prome mandatario a ripara cu e la bolbe haci un eror grandi di acuerdo cu Evelyn Wever Croes.

Di siman pasa caba Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu e Prome Mandatario tin cu rectifica den corte. Un Prome Mandatario di un pais no por gaña riba un hende y mas ainda riba un politico y kere cu e ta scapa.

Den Parlamento e tin mas cu tres aña ta hacie y e ta sconde tras di su inmunidad. Awor cu e mandatario a bay ripiti e declaracionnan pafo y e la hay'e den problema. Durante fin di siman e mandatario a reuni cu su team di experto y a manda un cantidad di comunicado di prensa pa asina rectifica su declaracionnan.

Mike Eman cu su conseheronan a rectifica sin yega corte. Den e articulo cu a core skirbi a compara e tres expresionnan. E prome expresion " e mesun declaracion cu tabata duna tanta di Evelyn 16 miyon florin di cual e tabata haya un parti substancial di e huur ey a bira, e mesun gobernacion ey tabata entrega 16 miyon florin na huur cual gran parti tabata bay pa tanta di Evelyn Wever Croes. Awor diripiente Evelyn Wever Croes no ta haya ni un parti di e cen preto di huur. Ta e tanta Mike Eman ta referi na dje awor.

E declaracion cu e mandatario a bisa cu e gobernacion aki a dicidi cu tempo Sra. Evelyn Wever Croes y Sr. Nelson Oduber por coy placa di caha pa duna omo, ruman y primo a caba, awor a bira, "e gobernacion aki a dicidi cu tempo cu MEP ta coi placa den caha di gobierno pa duna miyones di florin na huur na famia a caba". Ya caba no ta tempo cu Evelyn Wever Croes tabata coi placa pero a bira tempo cu Mep tabata coi placa. Pa Wever Croes aki ta dos rectificacion den un articulo sin cu a yega mesa berde. Ora cu Mike Eman a bisa cu Evelyn Wever Croes no a percura pa bin cu pension, AOV, etc, pero a percura pa tanta omo, ruman y otro nan y awe ta bisa cu e ta preocupa pa centro di ciudad. Awor aki e declaracion di Mike Eman a bira, "a percura pa tanta, ruman, primo y omo cobra huur halto for di gobierno" pues den e propio articulonan di Sr. Mike Eman e ta rectifica su declaracionnan duna riba e tres puntonan unda cu Evelyn Wever Croes a bisa e prome mandatario cu e lo hibe corte. Esaki ta un muestra di falta di curashi cu e Prome Mandatario tin. MEP ta di pensamento cu nan tin un poder riba gobernacion mirando e forma con acusacionnan ta bin dilanti. ❑

Lider di e brigada di cacho di polis na Aruba Dick van Leenen:

Mester uza e cachonan di polis mas durante accionnan policial na Aruba



ORANJESTAD – Cachonan di polis mester por subi caya mas y mester por wordo uza mas hopi compara cu e cantidad cu nan ta wordo uza awor, segun e lider di e team di cacho di polis Dick van Leenen. Nan balor ta mucho halto y hopi pa e poco biaha cu nan ta wordo uza segun e entrenado cu ta responsabel pa Aruba su prome brigada di cacho policial. E tipo di entrenamento cu e cachonan y nan manehado ta ricibi no ta mucho diferente na Aruba cu nan ta na Hulanda, fuera di cu e la wordo adapta un poco na custumber di Aruba. Entre otro van Leenen ta ilustra cu a saca algun punto for di e base di ley cu ta wordo uza ora ta certifica cacho pa polis na Hulanda compara cu esun di Aruba. Y esaki no ta haci e cachonan menos, ni e ley sino mas bien e ta haci'e mas practico segun van Leenen mes ta comenta. Como ex hefe na e centro di entrenamento di cacho di polis di Nunspeet na Hulanda, van Leenen sa mucho bon kico tabata funciona y kico no y como tal awor e la probecha di esey pa adapta e loke 'no tabata funciona' y a laga loke 'si tabata funciona'. Entre otro ta mustra cu un cacho na Hulanda despues di a morde un persona, y a wordo laga los, cu e por sigui morde despues. Na Aruba a dicidi cu esey ta un poco confuso pa e cacho y a dicidi cu un cacho cu a morde, no por sigui morde. "Ta cuestion di maneho di un arma hopi pisa contra orden publico" van Leenen ta bisa. Den e caso ey pues nan ta hopi rigido. Tambe a saca e elementonan deportivo cu si ta usual na Hulanda. "Eynan ta trata hopi biaha tambe di un deporte. Pero nos ta kere cu trabou di polis no tin nada di haber cu deporte, pero si maneho di un arma" van Leenen ta sigui comenta. Como tal a saca tur aspecto di deporte for di e parti di e ley tambe, cu ta algo cu a resulta exitoso tambe y practico na Aruba.

E material, esta e cachonan di Sint Maarten cu nan a traha cun'e tabata den bista di van Leenen, simplemente fabuloso y cachonan di un nivel halto cu Aruba tambe lo por cumpra si mester. Y van Leenen ta bon pa husga esaki ya cu na Hulanda un di su tareanan tabata pa move rond na Hulanda y cumpra cachonan pa uzo policial y pa polis por a sigui entrena pa varios disciplina.

Loke porta ta aun mas interesante ta cu, despues di e experiencia aki, Aruba ta cla pa habri porta pa por cuminsa entrena y prepara cachonan pa polis y otro rangonan di trabou di autoridad manera cualkier otro pais. Segun van Leenen esaki a keda demostra aworaki y awor mester fortifica esaki pa Aruba prome ya cu e ta sinti cu tin mas pa haci. Entre otro ta pensa riba e departamento di prizon, unda cu tambe a entrena hopi. Tin tambe Warda Costa, y Sint Maarten awor ta un cliente mientras cu Corsou a wordo atendi cun'e y a mustra interes. "Pero en berdad nos ta mira mas leu pasobra den henter Caribe y Sur America nos por ta util pa loke ta entrenamento di cacho pa autoridad di e pais" van Leenen ta sigui bisa finalmente. Loke si ta lamentabel ta cu a comprende cu van Leenen lo ta bandonando Aruba fin di otro luna cu sigur no ta positivo pa continuacion di e programa aki. ❑

Sra. Evelyn Wever Croes(MEP): Ora nan bin bek den gobierno

MEP lo sigui construi edificio pa su departamentonan pa reduci gasto di huur



Sra. Evelyn Wever Croes

ORANJESTAD – Gobierno di MEP ta e gobierno cu a cuminsa traha edificionan pa ubica departamentonan di gobierno aden, asina Sra. Evelyn Wever Croes a trece dilanti bisando cu ta trata di edificionan cu gobierno mes ta doño di dje por medio di SOGA. Un organisacion cu a keda lanta pa traha edificionan despues di 20 of 25 aña nan ta bira di gobierno.

Tin e edificio di Belasting, Financien y e edificio cu Minister Otmar Oduber ta sinta aden y asina tin mas edificio cu gobierno a construi cu SOGA.

E tempo ey partido AVP a cuestiona esey. E meta di gobierno di MEP tabata pa no depende di huur edificio mas. Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu e proximo gobierno di MEP lo sigui cu e vision aki. e vision di no mester huur edificionan mas. Gobierno di MEP lo percura pa no mester huur edificio mas. Ta lamentabel con e gobierno actual a hiba un campaña contra di huurmento di famia nan y ora AVP a drenta nan a djis cambia di un famia pa otro. Di un tanchi pa otro tanchi. MEP a indica cu nan no ta bay haci esaki. Nan no ta bay huur edificio y ta bay percura pa tin tur edificio di gobierno pa ubica departamentonan di gobierno aden.

Tur esunnan cu ta ripiti palabranan di Sr. Mike Eman y ta abusa di e posicion cu nan tin of di e placa cu nan ta gana di gobierno pa nan jama radio henter dia pa no ripiti palabranan di Mike Eman. Mike Eman mes a guli e palabranan aki bek. E persona cu ta ripiti e palabranan aki por haya nan mes cu problema, mientras cu Prome Minister Mike Eman mest a laba man despues.

Prome Minister no tin control riba su mes y tin poco curashi paso e tabata supuestamente grandi pa lastra Sra. Evelyn Wever Croes y par di ora despues a core skirbi un articulo caminda cu e ta rectifica. Kisas ta paso e poder di hende muhe nan ta mas grandi, pero den e caso aki Mike Eman a rectifica di su acusacionnan paso e la acepta cu e la comete un error. Evelyn Wever Croes a indica cu e ta evaluando pa manda e Prome Mandatario un carta pa wak si e documentonan tabata rectificacion. Si esaki ta e caso e no lo hiba e Prome Mandatario dilanti.❑

Pronostico di tempo valido pa awe diamars pa Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 33 kts. Awenochi shelo lo ta shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diaranson shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 porciento.

Diaranson anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 29 kts. Diahuebs shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 32 kts.

Diahuebs anochi shelo lo ta poco nubla. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts.❑

Orado di Women in Leadership Conference 2012 Suzanne Leonard

Hende muhenan por bini hunto como un pa yuda transcende Aruba

ORANJESTAD—"Mi ta considera Aruba mi di dos cas." Asina Suzanne Leonard, orado y consehero pa e di dos Women in Leadership Conference. Y Leonard tin motibo pakico e ta bisa esaki, mirando cu Aruba a hunga un papel crucial den paso mas recien den su carera exitoso den conseha, guia y yuda pensa riba kico ta rekeri pa lideralisa cambio.

Na 2011, Suzanne Leonard a pasa no menos cu dos luna na Aruba, un periodo cu a permiti'e no solamente cera hopi amistad, pero tambe conoce e comunidad di Aruba un poco mas. Esaki ta nifica cu presentacion durante e conferencia lo no ta djis un mensahe di un persona cu conoce e industria di oradonan profesional, sino di un hende cu por bisa algo realmente cu ta resona cerca Arubianonan, particularmente e hende muhe. "E hende muhenan na Aruba tin asina hopi influencia," Leonard a bisa. "Y nos lo trece nan ideanan durante e conferencia." Suzanne Leonard ta fundado y CEO di Vanguard, the Thought Leadership Alliance. El a forma e compania den un esfuerso pa revoluciona henter un industria. Su pensamento cu un modelo cu ta permiti agencia liber ta vital pa e economia nobo awendia.

Leonard cu a lanta su compania inspira pa un trabou cu e mester a haci na Aruba un poco menos cu dos aña atras. Prome cu esey e tabata un consehero ehecutivo pa e team di Liderazgo CoveyLink y Franklin Covey, cu a yud'e yega na e desaroyo di e Grupo Vanguard. Como e Director Ehecutivo di Desaroyo di Empresa y Comunidad, Leonard a implementa un strategia agresivo di identifica, sigura y desaroya experencianan cu por comparti a base di presentacionnan y oradonan, cu ta produci impactonan duradero y cu por midi, tanto riba organisacion y cerca individuonan.

Suzanne Leonard tabata traha directamente cu fundado Stephen Covey y tabata instrumental den e crecemento di CoveyLink. Mas ainda, e tabata e motor tras di e buki famoso di Stephen Covey, 'Speed of Trust' cu a bira un best-seller mundial. Leonard kende pa hopi aña tabata organisa pa presenta oradonan comparti nan conocemento a dicidi cu ta ora pa e mes comparti locual e tin, pasobra e tin hopi orguyoso di a logra crea y mantene asociacionnan cu teamnan di liderazgo pa companianan manera AT&T, Foro Economico Mundial, IBM, Microsoft, Departamento di Defensa di Merca, y mucho mas. E tin mas di 15 aña di experiencia den benta y mercadeo internacional y domestico, y por a combina su conocemento di e mercado cu su naturalesa pro activo, pa asina busca miho oportunidadnan mientras cu ta haci uzo maximo di recursonan existente. Segun Presidente di ATIA Ronny van Trigt, den e ultimo 18 lunanan, Suzanne Leonard a desaroya un pensamento nobo riba liderazgo cu por revoluciona comunidadnan completo, tanto na nivel di comercio como politico. Segun Leonard mes, e forma di traha ta stimula pa comunidad mes bin cu cambionan, no for di ariba bin abou sino net lo contrario. Comunidad y individuonan mester asumi responsabilidad pa nan mes.

E orado mes a bisa cu esaki ta e momento cu e mes tuma e palabra. El a pasa hopi tempo ta guia otronan con pa dirigi nan mes na publico. E lo cuminsa pa conta su propio storia, con el a yega na unda e ta awor. "Awor aki mi mester busca un tiki curashi pa haci esaki, pero mi lo tin e sosten di mi amigonan di ATIA y CMB." Leonard ta sigura cu curashi ta necesario, pasobra e ta nifica cu semper tin un cierto miedo presente. "Mi kier encurasha tur hende muhe na Aruba, cu tin retonan berdad den bida, pero cu por supera esakinan si tuma e curashi."

Su reto pa Aruba ta pa mira con pa trece e top ehecutivonan femenino na Aruba pa inverti. Y ya caba a cuminsa traha riba esaki. Pero mas cu tur cos, kier ilustra e profesionalnan femenino na Aruba cu no mester tin mas excuus pa keda sin tuma e rienda den propio man y determina propio destino.

Mescos cu e otro dos oradonan mester a supera hopi pa logra exito, Aruba tambe tin hopi pa supera, y hendenan muhe na Aruba tin e capacidad pa yuda e pais logra esaki. "Nos lo yuda Aruba transcende na un otro nivel. Mi ta bisa nos, pasobra mi ta sinti mi mes parti di e isla."

Suzanne Leonard a invita comunidad pa atende e Women in Leadership Conference cu ta tuma luga dia 29 di Juni, na Renaissance Center, pa motibo cu hunto lo por actua como uno y asina hiba e isla na un otro nivel.

BON DIA Aruba lo enfoca riba Suzanne Leonard y su bida interesante durante un siguiente edicion. Un bida cu por sirbi como ehempel pa hopi hoben cu awe ta pasando den momentonan dificil.❑

Apesar cu tin cambio cu a wordo haci den ubicacion di e molinanan

Gobierno ta pidi pueblo di Noord pa sacrifica un di e luganan di mas bunita na Aruba

ORANJESTAD – Recientemente, Sr. Hutting, representando Vader Piet Beheer NV, a anuncia cu cambionan a wordo haci pa dos di e molinanan, cu originalmente lo mester ta algun meter leu di Kapel di Alto Vista, lo wordo reubica riba e plan di e proyecto di parke di molina Urirama.

Apesar di esaki criticanan ta keda circula cu aunke cu den bista di e kapel, no lo tin mucho efecto, pero e lo keda mesun cos pa loke ta trata e habitantenan di e vecindario. Bon Dia Aruba a conversa cu Sr. Carl Giel, kende apesar di ta un politico, a lanta den e bario aki y a duna su banda di medaya encuanto e realidad di e molinanan cu lo bay forma parti di e horizonte di Urirama.

El'a cuminsa ta splica nos cu mester mira e tempo cu a tuma pa hinca e rapport di MER den otro cu a dura for di februari pa mei. Practicamente den 2 pa 3 luna a core haci un investigacion pura pura y a bin cu e resultadonan ilogico.

Ora cu ta papia di medio ambiente y salud di e poblacion, en especial di e vecindario di Urirama, dos luna no ta suficiente. Esaki por tuma añas prome cu por bin cu un resultado cu ta duna un bon refleho di locual cu en berdad tin eynan y kico lo pasa.

E supuesto experto a tuma dos dia den april pa cana den e vecindario y a conclui cu no lo bay tin efecto riba loke ta e bida di e parhanan. Segun e experto, algun parha lo muri door di e molinanan, mescos cu parha ta muri ora cu auto matanan.

Esaki ta ridiculo cu un hende a bin y den dos dia e ta saca e conclusion ey. Como cu el'a lanta for di chikito den e vecindario aki, Sr. Giel a comenta cu den temporada di october tin hopi parha ta migra pa e luga aki, cu ta uza Aruba como un tussenstop pa sigui pa Sur America. For di e investigacion no por saca nada afo, pasobra e temporada aki no tin parha ni neishi den e area aki.

Pa loke ta e parti di salud di hende, manera a wordo conclui durante e Hoorzitting na TNO, cu nan a uza un rapport bieu. Te ainda no tin nada concluso cu ta bisa cu e no tin ningun efecto riba salud di hende. Den e hoorziting ey tabata tin personanan cu un background medico, cu rapportnan mas nobo, den e caso aki, cu ta bisa cu si, e tin efectonan riba e salud di hende.

Awor aki gobierno ta gewoon bisa cu el'a scucha e gruponan en berdad, pero ta bisa cu no tin cu bay bao di presion di nan. Como gobierno ta hopi iresponsabel cu un grupo grandi di hende ta bisa cu no ta di acuerdo cu su decision. Ta substanci'e tambe cu argumentonan y cu tin base. Como gobierno ta gewoon bisa cu ta scucha, pero no tin obligacion di sigui. Esaki ta algo hopi egoista y iresponsabel di parti di gobierno segun Sr. Giel. Esey ta pone hende pensa cu tin otro interesnan cu no ta interes di e pueblo di Aruba, cu ta hunga un rol den e decision aki.

Sr. Giel a haci su investigacion riba esaki, den e caso aki a puntra hendenan den WEB si ta bay tin algun beneficio pa locual ta trata e prijs di coriente cu nos ta pagando na e momentonan aki y a contesta cu no ta bay tin ningun efecto.

Dado caso cu e bari di petroleo mester yega $150 pa bari of mas, lo bay tin un efecto marginal caminda cu e rebaho lo por ta di 1 te cu 4%.

Esey kiermen cu ya caba ta pagando un cantidad basta halto. Segun Sr. Giel un grupito hopi yega na Gobierno lo probecha di e ganashi cu lo ta algo constante pa 15 aña largo y e ta sigui pone enfasis cu gobierno ta pidiendo pa e pueblo di Aruba, en especial e pueblo di Noord, sacrifica un di e partinan di mas bunita di e isla pa complace algun amigo di partido pa gana placa riba nos custia. Esaki ta gewoon inaceptabel.❑

Expertonan den siguridad lo participa den e di 4 Caribbean Tourism Security Conference

Dianan 5 y 6 di juni lo tuma luga e di 4 Caribbean Tourism Security Conference, den Westin Resort, organisa pa Aruba Hospitality & Security Foundation, caminda lo bay tin 7 orador, experto riba tereno di siguridad, cu lo bay duna un splicacion amplio pa loke ta trata e tema aki.

Sr. Roland Peterson, secretario di AHSF a hiba palabra durante un conferencia di prensa yama pa e fundacion, y na prome luga el'a gradici e sponsornan di e evento cu ta CMB, ATA y AHATA, kende sin nan, e conferencia aki no lo por tabata posibel. El'a sigui comenta cu durante e conferencia aki temanan hopi interesante lo wordo trata, entre nan problemanan na scol, rond di scol, formacion di gang y varios otro tema mas.

E 7 oradornan invita, entre nan dokter, comisarionan di polis y abogado, lo trata e temanan aki den su profundidad, caminda nan lo papia riba e problema den su totalidad y comparti cu e participantenan kico por ta e posibel solucionnan.

Sr. Peterson a comenta cu problemanan cu lo trata den e conferencia aki, nos tin aki na Aruba mescos cu tur otro parti na mundo. Varios persona clave den mundo di siguridad a wordo invita. Entre nan ta haya Alto Comisario, Procurador General, Hoofd Oficiernan y mucho mas.

Dario Soemers, kende tambe ta forma parti di AHSF, a splica cu tin hopi interes pa e conferencia aki, entre nan companianan local y tambe Cuerpo Policial ta mandando 50 agente como participante. Tur hende por participa den e conferencia aki, pero e invitacion ta bay en particular pa companianan grandi manera WEB, ELMAR, SETAR, Banconan, companianan cu tin inversion grandi y cu tin interesnan grandi pa proteha no solamente nan recursonan, pero tambe nan empleadonan.

Segun Sr. Soemers ta spera rond di 100 persona caba, pero si interes sigui asina e por aumenta. Ta hopi importante pa registra mas pronto posibel. Pa mas informacion y tambe registracion rapido por bay riba e website www.arubasecurityfoundation.org of tambe por yama telefon 7388888. Via e number aki Sr. Soemers por duna mas informacion y tambe registra participantenan local pa e conferencia aki. Sr. Soemers a sigui comenta durante e conferencia di prensa cu ta purba di mantene e prijs hopi abao pasobra e meta ta pa mas tanto hende wordo envolvi den e topico di siguridad pa asina yuda haci y mantene Aruba un isla hopi mas sigur.

Ta pa e motibo aki Sr. Soemers a expresa cu tin cu probecha pa tur persona cu tin acceso of tin un otro forma pa atende e conferencia, haci un esfuerso pa t'ey presente, pasobra no ta tur ora ta haya un panel di oradornan di e caliber aki na Aruba. Asina ta, pone dia 5 y 6 di juni riba bo agenda. Inscribi mas pronto posibel y forma parti di e conferencia interesante aki cu por yuda aumenta e conocemento di siguridad pa bo compania y tambe Aruba en general.❑

Plan di renobacion di Village ta cumpli cu deseo di nan ciudadanonan

ORANJESTAD – E cambionan pa renobacion di Village ta cla y a wordo presenta siman pasa durante un anochi di presentacion na sede di Oficina di Post na San Nicolas. Infra-Team despues di e prome anochi di informacion cu habitantenan di Village a haya hopi sugerencia di loke ta deseo di esnan cu ta biba den Village. Basa riba esaki, a bay bek riba e diseñonan y a haci varios adaptacion p'asina cumpli cu deseo di e ciudadanonan di Village.

E prome fase di renobacion di Village a cuminsa caba y ta programa pa caba net mei-mei di December.

E prome fase ta encera e Village Plaza; Basketbal Court y Rotonde Centro.

Un parti di e proyecto a cuminsa dia 14 di mei ultimo.

Segun calculonan haci, e plaza banda di Postkantoor lo mester ta cla na final di zomer. Na mesun momento ta cuminsa cu instalacion di luznan cu lo core te cu luna di November. Mei-mei di esaki ta cuminsa cu e di dos fase cu ta sea e Rotonde of Sint Maartenstraat.

Un otro proyecto importante pa Village ta renobacion di e veld di basketball. A busca e hendenan cu ta envolvi den esaki y Minister Presidente su vision ta pa no "overrompel" un hende.

"E kier pa nan ta parti di e proyecto y siña nan e caminda cu nan mes cana pa drecha e veld," Ing. Raffy Kock di Infra-Team a splica.

Un di e preocupacionnan di e habitantenan tabata e camindanan di un solo direccion cu ta haci cu nan mester pasa completamente rond pa yega nan cas. E diseño a wordo cambia pa haci e trafico di dos direccion.

Basa riba sugerencia tambe di e habitantenan, a inclui den e proyecto pa pone cura pa e casnan, cual lo bay wordo financia door di Gobierno conhuntamente cu FCCA. Tambe a discuti hopi anteriormente riba e crusada peligroso cu tin banda di Springfield Supermarket.



A presenta na e grupo tres opcion di cual rotonde tabata uno. Sinembargo e grupo presente a opta pa un tipo di Y-weg y prome cu yega na e punto ey pone un drempel riba caminda pa frenta e trafico. Esaki ta pues banda di e cura di e refineria cu lo bay wordo habri y ta bira un area publico. Sugerencianan haci tabata pa e area aki wordo yama San Nicolas Central Park den cual lo inclui e Museo di Carnaval.❑

20 pais a confirma nan participacion na II Conferencia Pan Americano riba obesidad

ORANJESTAD - Entre dianan 11 pa 16 di juni proximo lo tuma luga e di dos conferencia di PACO, cu ta para pa Pan American Conference on Obesity, den Westin resort. Aña pasa un total di 22 pais a participa mientras cu e aña aki ya 20 pais a confirma nan participacion na e conferencia cu lo inclui varios charla,tayer y reunionnan individual.

Mester bisa cu aña pasa tur e paisnan participante a firma e "Aruba Call to Action" cu a yega te na Nacionnan Uni como "Metanan di Milenio". E metanan aki a bay full rond di mundo pa e siguiente decada specificamente den e area di malesanan cronico, manera ta



obesidad di mucha. E enfoke e aña aki lo ta atrobe "Obesidad di mucha" pasobra Nacionnan Uni ta mira esaki como un problema di desaroyo pa paisnan.

Tur e hefenan di estado a cuminsa cambia nan maneho riba tur area cu tin di haber cu esaki, pues no solamente salubridad publico pero tambe transporte, etc. Efectonan economico di un pais pisa, esta cu un problema di obesidad, ta mara na retonan di desaroyo, di salud, di produccion laboral y hasta di educacion! Durante e charlanan lo repasa e retonan aki tambe, sperando cu paisnan lo sa di atende cu e retonan den forma di prevencion di obesidad.

PACO sin duda lo trece e top dokternan y expertonan di salud for di e region aki pa nos isla y sin duda nos propio dokter y expertonan local tambe lo tin un oportunidad pa cera conoci cu lo ultimo den e formanan pa atende cu malesanan cronico. Lo enfoca hopi riba prevencion y den esey lo probecha e presencia di algun invitado di hopi peso, manera di World Health Organisation, di Pan American Health Organisation, CEPAL, FAO, PAHEF, Caricom, un total di 10 universidad di Merca lo ta presenta, 25 dokter di ciencia y mas di 20 diferente pais cu lo t'ey na e evento pa por duna charla y tayer riba e temanan interesante aki. Na tur lo duna 2 curso durante e siman aki y 6 diferente tayer. Esaki ta specialmente pa nos propio expertonan, pa cual tin espacio pa no menos di 200 participante. Tur esunnan interesa por inscribi mesora via e website www.paco.aw.❑

BON DIA Aruba

Un cooperacion di CRECIENDO, Muchila Creativo, UNOCA Y VNO:

Proyecto di Creatividad ta trece cambio cerca hobennan talentoso

ORANJESTAD - Ya pa algun luna, CRECIENDO, Muchila Creativo, UNOCA y VNO, ta bezig cu e proyecto di Creatividad pa mucha y hobennan cu no tabata sa cu nan ta talentoso. Aki a cuminsa cu un programa di arte cu 14 mucha muhe di e districto di Noord y 11 mucha homber di Tarabana, entre 14 y 18 aña; 16 mucha di Maria School entre 7 y 10 aña y 16 mucha homber di La Salle College, pa asina mira cu por tin un cambio den comportacion den e hobennan aki.
Importante pa menciona cu a reconoce nan talento y ya caba tur e 4 disciplinanan a habri apetit di e hobennan aki pa sigui cu les di arte y deporte. Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga diabierna ultimo den Cas di Cultura, Fundacion Creciendo, Mucha Creativo, UNOCA, VNO, hunto cu ELKA & Associates, a duna un splicacion amplio riba e proyecto aki y e proximo actividadnan cu lo tuma luga proximamente, relaciona cu e proyecto aki.

Durante e conferencia di prensa Joase-Ann van der Biest a splica cu pa por logra e miho resultado mester semper ofrece nos muchanan y opta pa traha cu solamente e mihonan den vak.



Panel di oradornan durante e conferencia di prensa cu a tuma lugar den Cas di Cultura

Den e caso aki, mirando Muchila Creativo como un grupo artistico cu no ta solamente duna les di arte y ta para tras di arte como e medio pa guia un mucha y hoben den e proceso di opvoeding.

Pero tambe como educadornan riba e materia di Arte visual, arte musical, arte di baile y drama cu hopi experiencia, cu a sa di cosecha exito cu proyecto di magnitud.

Durante e conferencia di prensa a bin Sali na cla cu Aruba tin hobennan talentoso cu ya ta preparando nan mes pa haci un estreno den Cas di Cultura, caminda Aruba henter por bin elogia nan talento y duna nan sosten. Esaki ta ilustra cu e programa aki ta traha.
E hobennan aki ta hayando e oportunidad pa traha hunto cu Upgrade Music, unda cu nan ta den proceso pa composita y produci nan mesun track musical. Esaki ta e prome grupo di hoben, cu lo produci cu un grupo manera Upgrade. Mirando cu despues di un anochi inspirativo cu Upgrade Music na Cellar 23, e hobennan a uni forsa pa haci un produccion musical hunto. Esaki ta algo di admira unda e hobennan ta demostra di por traha cu otro pa otro.



Joase Ann van der Biest di Fundacion Creciendo y Abigael Arends di Elka & Associates

Un otro grupo di hoben a sa di dedica nan Bierna santo completo pa haci e grandinan na Maristella contento. Cu ayudo di Miss World Aruba, Srta. Lucianette Verhoeks y Ishmedia, nan a traha bolo cu cookies, prepara esaki for di scratch y hiba esaki pa nos grandinan.

Conversa un poco cu nan, pasando un atardi ameno. Tambe mucha muhenan hoben a ricibi un tayer di parti di Revlon, Cellar 23 y Aruba Trading, caminda e estilista profesional Andrew Curiel a sa di educa e hobennan riba e cuido di nan cutis y con pa aplica makiyahe apropia.

Continuacion Pagina A18

Mr. Wallace Time

By: Roland W. Peterson


Pa: Roland W. Peterson

Wallace better known as
Mr. Wah, had a problem
with his name

It was not his first name
but his last name
namely : Time

Every time Wah Time
introduced himself
the other party gave
him the time

Now Time goes to the
Censor's Office to
change his name
He got there just in time

A lady working over time
listened to Time
Fearing that the over time lady
could be a Time relative
this time, Time did not
introduce him self

After a short time
The over time lady
told Time y to come back
another time
because her computer was out of time

Shaking his head
Time left the office building
Outside he met his cousin
Big Time

He got in the car with Big Time
That evening they had a great time.

The party animals at the secret circus



MAUREEN DOWD

WASHINGTON – The Secret Circus, as the traveling Secret Service extravaganza is known, had come to town. And the pack of macho Secret Service agents were hitting the clubs, drinking and hanging out with comely young women in alluring outfits.

That was half a century ago in Fort Worth, Texas, at the Press Club and a joint called the Cellar, where the waitresses wore only underwear. The carousing started after midnight on Nov. 22, 1963, the day the agents were charged with keeping President Kennedy and Jackie safe in Dallas.

Boys will be boys. And no one doubts that being an agent is a tough job. John Malkovich, playing an aspiring presidential assassin in "In the Line of Fire," muses to Clint Eastwood's Secret Service agent: "Watching the president, I couldn't help wondering why a man like you would risk his life to save a man like that. You have such a strange job. I can't decide if it's heroic or absurd."

The heroism is captured in Robert Caro's latest book on Lyndon Johnson, "The Passage of Power," which vividly retells the story of the day JFK was assassinated.

Rufus Youngblood, the Secret Service agent in the vice president's car, grabbed "Johnson's right shoulder, yanked him roughly down toward the floor in the center of the car, as he almost leaped over the front seat, and threw his body over the vice president, shouting again, 'Get down! Get down,"' Caro writes, adding that LBJ said he would never forget Youngblood's "knees in my back and his elbows in my back."

The absurd was captured on Wednesday in a Senate hearing into Secret Service shenanigans, focused on the drinking and prostitution scandal in Cartagena, Colombia, last month, but also touching on an incident in 2008 when an on-duty uniformed agent was arrested for soliciting a D.C. police officer posing as a hooker, and an episode in 2002 when three to five agents were ordered home from the Salt Lake City Olympics for misconduct involving alcohol and under-age girls in their hotel rooms.

As The Washington Post reported, noting that some Secret Service employees call the road show "the Secret Circus," one 29-year-old agent who was forced to resign after the Cartagena meshugas is protesting that he did not know the two women he brought to his room were prostitutes. Like Dudley Moore in "Arthur," he just thought he was doing great with them.

Mark Sullivan, the Secret Service director, came across like a credulous Boy Scout under rigorous questioning from Sen. Susan Collins of Maine, the ranking Republican on the homeland security panel.

He said he was sure, given that the Secret Service had 200 people in Colombia and only 12 bad apples, that someone on his team would have reported the misconduct – even if Arthur Huntington, the cheapskate cheating agent, hadn't started a ruckus by handing his hooker $28 for a night worth $800.

Collins reminded Sullivan that he had told the panel about a survey of personnel in the Secret Service – a muscular fraternity that indulges a wheels-up, rings-off swagger – showing that only about 58 percent would report ethical misconduct.

"I came away with a sense of disbelief that Sullivan is still maintaining that this was an isolated event," she told me. '`I think he's an extraordinarily honorable person who is so blindly devoted to the Secret Service that he just cannot conceive of agents' acting in a way that he would personally never act.

"It's going to make it difficult for him to truly solve the problem if he can't admit that there was a problem."

Collins professed a special fondness for law enforcement officers. "But most of the ones I know who have had 29 years of service have a less sanguine view of human nature," she said. "That's what Mark Sullivan totally lacks."

Dryly, she noted: "Thank goodness it was just prostitutes. They could have been spies planting equipment.❑



From tragedy to triumph



NICHOLAS D. KRISTOF

Before I tell you about a one-armed teenager who is a star athlete at her high school in Washington, D.C., let me take you back a dozen years to Sierra Leone, in West Africa.

A little girl there became an unlikely global symbol of human depravity. Sometimes dubbed "peace girl," she had the sweetest smile and an amputated arm – making her the much-photographed poster child of atrocities committed by a militia that chopped off the arms and feet of civilians. Madeleine Albright, who was then the secretary of state, was photographed cradling the girl, and Sierra Leone's president took her to peace talks.

Those wrenching images of this girl, whose arm was amputated after she was shot, and other children whose limbs were hacked off by the militia built the global political will to intervene and end Sierra Leone's civil war (Britain did the heavy lifting). I had been fascinated by the girl as an example of the power of individual stories to help end mass atrocities – and then I heard, from Albright, that she is now an American.

I dropped by her home in Washington and found 15-year-old Memuna Mansaray McShane, a wonderfully adjusted high school freshman who plays on her school's varsity soccer and basketball teams.

"In basketball, you only use one arm," she explained. She paused for a moment, and then acknowledged: "Except to shoot or catch the ball." Another pause and a sheepish smile: "I guess that's a lot."

She added defiantly: "I can do anything people with two arms can do. Except monkey bars."

Memuna has no clear memory of her early childhood in Sierra Leone, but she has a photo of her family on the eve of war. She is with her parents and three brothers, all beaming contentedly in what seems a well-off house in the capital.

Then the militia attacked. Her father fled to a different part of Sierra Leone and later died in unclear circumstances.

After he left, Memuna's mother and grandmother apparently took the 2-year-old girl and hid in a mosque. By some accounts, it was Memuna's crying that caused the fighters to look for people hiding there.

When the fighters entered, the grandmother picked up Memuna and ran. The gunmen shot the grandmother dead, and some of the bullets shattered Memuna's arm and grazed her side.

Memuna's mother apparently ran toward her injured daughter. That's when the gunmen shot her; she died of her wounds about a month later.

Memuna's older brother, Alhaji Mansaray, then just 11 years old, scooped up Memuna and carried her to a hospital across town, saving her life. But the hospital was in chaos, and it took three days for a doctor to see her. By then it was necessary to amputate her arm just below the shoulder.

At age 4, Memuna was brought to the United States by the Rotary Foundation for medical treatment. Two years later, she was adopted by Kelly and Kevin McShane; Kelly had worked in Sierra Leone in the Peace Corps.

Memuna was spoiled at first: She had figured out that adults cave at demands from an adorable one-armed girl who cries. But the McShanes would have none of that.

They have a son, Michael, the same age as Memuna and a daughter, Molly, two years older, and Memuna ended up having to wash the dishes along with the other kids.

"We just wanted her to be a normal little girl," Kelly explained.

Indeed, Memuna seems to have had a fairly typical life. "We had trouble teaching her to ride a bike," Kelly said. "But we went rock climbing, swimming, pretty much everything." ❑

Continuacion di Pagina 16

Dia 8 di juli, 2012, lo tuma luga e obra teatral "Storia di Playa Pabao", caminda Aruba henter por bin admira e hobennan den nan estreno musical, cu exposicion di nan obranan visual y composicion propio cu ayudo di Emerita Emerencia. Show lo cuminsa pa 7'or y mey di anochi, carchi ta obtenibel na UNOCA, Veneta Cucine y Antraco pa solamente Afls. 25,-.Si bo kier ta boluntario of simplemente bo kier haci un donacion, haciendo esaki bo compromiso cu nos mucha y hobennan, por tuma contacto cu celular 5933201.❑



Muchanan durante nan sesion di musica



Hoben durante e sesion di makiyahe



Presentacion di Andrew Curiel den Cellar 23 na hobennan cu a sigui sesion di makiyahe.



Hobennan preparando pa e obra teatral cu lo tuma luga dia 8 di juli.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
29 mei 2012

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Arozz:			
DOUBLE GOLDEN COINS			
-thai white rice	20/1 kg.	66,00	3,79
GOLDEN LOTUS-thai hom mali	10/2 kg.	65,61	7,53
	5/5 kg.	82,73	18,98
	1/10 kg.	34,56	39,65
	1/25 kg.	83,67	95,99
b. Cuminda pa baby:			
HEINZ -strained frutas mixtas	24/113 gr.	26,62	1,28
-colados zanahoria/naranja	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained mango	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained guava	24/113 gr.	26,62	1,28
-creaole fruits	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained trop. fruits	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained mixed fruits	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained fruits cocktail	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained banana	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained peach	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained pear	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained apple	24/113 gr.	26,62	1,28
-strained yogurt banana	24/113 gr.	28,32	1,37
-strained frutas mixtas	24/113 gr.	28,32	1,37
-colado yogurt pera	24/113 gr.	28,32	1,37
-colado yogurt manzana	24/113 gr.	28,32	1,37
-pera crecidos	24/170 gr.	32,29	1,56
-colados banana creceditos	24/170 gr.	32,29	1,56
-colados frutas mixtas creceditos	24/170 gr.	32,29	1,56
-tropicla fruit toddlers	24/170 gr.	32,29	1,56
-colado manzana crecedito	24/170 gr.	32,29	1,56
SIMILAC -advance powder	6/12.4 oz.	67,05	13,50
	6/23.2 oz.	112,46	22,64
-alimentum advance	6/16 oz.	112,46	22,64
-sensitive powder	6/12.6 oz.	71,99	14,50
c. Manteca:			
ELLE & VIRE			
-lite spreadable unsalted 50%	12/250 gr.	54,37	5,24
-soft extra lite unsalted 75%	12/250 gr.	39,62	3,82
-spreadable salted butter	12/250 gr.	64,92	6,26
-unsalted butter 60%	40/200 gr.	114,82	3,32
d. Azeta dushi:			
GOYA -corn oil	24/16 oz.	90,91	4,23
	12/24 oz.	66,51	6,19
	9/48 oz.	85,07	10,56
-vegetable oil	24/16 oz.	83,16	3,87
	12/24 oz.	59,72	5,56
	9/48 oz.	76,59	9,50
e. Lechi koffie:			
BONLE -evaporada	48/170 gr.	42,31	1,02
	24/410 gr.	44,83	2,16

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 251. Proximo publicacion lo tuma lugar dia 9 di juni 2012. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 1 di juni 2012 pa por wordo procesa.

Relaciona cu evaluacion riba labamento di placa:

Gobierno ta rechasa cu CTAF a duna Corsou aprobacion condicional

WILLEMSTAD – Gobierno ta desmenti, cu CFATF no a duna 'aprobacion condicional' na Corsou. Den un comunicado gobierno di Corsou ta referi na e mencion aki cu corant Amigoe a haci algun dia pasa. Siman pasa Corsou a haya aprobacion di su 'Mutual Evaluation Report' di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF). Corsou su infrastructura pa combati labamento di placa y contraresta financiamento di terorismo a keda evalua extensivamente den lunanan tras di lomba y durante e reunion plenario di CFATF na El Salvador siman pasa e paisnan miembro a aproba e rapport den su totalidad. CFATF ta e organisacion Caribense caminda paisnan ta traha hunto riba e tereno aki. Asina gobierno ta splica.

Corant Amigoe a publica un articulo diasabra caminda un 'experto anonimo' a declara cu aprobacion di e rapport na El Salvador lo a tuma luga riba un base 'condicional', asina creando impresion cu tog Corsou su rapport no a keda aproba completamente. Segun gobierno e interpretacion aki ta eroneo y ta lamenta cu Amigoe no a controla e echonan pa loke ta un materia asina importante pa nos pais prome cu publica un articulo basa riba palabranan di un 'experto' cu ta papia riba un base anonimo.

CFATF ta forma parti di FATF (Financial Action Task Force) y tin como meta pa stimula paisnan pa bini cu un infrastructura adecua den cada pais pa detecta y combati labamento di placa y financiamento di terorismo. Pa logra esaki a desaroya un totalidad di 49 recomendacion riba diferente tereno manera entre otro structura y funcionamento di instancianan financiero, supervision riba e sector financiero, contenido di leinan, y afiliacion cu tratadonan internacional.

Segun gobierno, ta tarea di cada pais pa cumpli mas tanto posibel cu e 49 recomendacionnan. Di e totalidad di 49 recomendacion a identifica tambe 16 recomendacion cu ta keda considera como fundamental ('key or core recommendations' di FATF).

Cada pais ta pasa dor di un evaluacion stringente regularmente a base di un proceso di evaluacion mutuo cu ta resalta den un rapport. Pa Corsou tabata prome biaha cu a pasa dor di e proceso aki como pais autonomo y como miembro di CFATF. Si den e rapport ta constata cu e pais concerni no ta cumpli suficiente riba e 16 recomendacion fundamental, e pais aki ta drenta un proceso di vigilancia mas estricto bou di e asina yama ICRG (International Cooperative Review Group).

E grupo di expertonan di Corsou - existiendo di representantenan di Banco Central, Ministerio di Finansa, Ministerio di Asuntonan General, Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT), Duana y Ministerio Publico a logra cu pa Corsou no tabata necesario pa drenta un proceso di vigilancia asina pasobra a aproba e rapport den su totalidad.

Ta un parti regular di proceduranan di CFATF cu paisnan despues di e evaluacion ta reporta bek na CFATF pa mustra nan progreso despues di e rapport di evaluacion. Ta un punto di agenda fiho den e sesionnan plenario di CFATF cu ta tuma luga dos biaha pa aña.

Asina Corsou tambe ta bay duna su 'follow up' durante e siguiente sesion di CFATF na luna di november di e aña aki riba su progreso. Pero esaki no por keda considera como un aprobacion condicional, manera Amigoe a publica a base di opinion di un experto anonimo. Ta un paso fiho den e procesonan di CFATF cu cada pais mester reporta bek riba su progreso pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo despues di evaluacion. Te asina leu e comunicado di gobierno di Corsou.❑

IBISA lo ser lansa oficialmente otro luna

ORANJESTAD - Minister Dr. Richard Visser lo probecha e reunionnan di PACO cu lo tuma lugar na mitar di luna di juni pa lansa "IBISA" (Instituto pa BibaSaludabel y Activo) cu ta un departamento cu lo traha riba prevencion di malesanan cronico, IDEFRE y algun departamento di prevencion y promocion di salubridad publico cu tur lo bay resorta eybou.

Pues IBISA lo no enfoca solamente riba movecion, pero tambe lo dedica na prevencion den nos salud. Muchanan tin un enfoke special den IBISA. Minister Dr. Richard Visser orguyosamente a anuncia cu ya caba ta trahando riba varios proyecto manera ta "Scol Saludabel", "Ciclovia", programanan di television, na radio, programa cu e hotelnan, "food labeling" y asina por sigui menciona proyectonan cu lo resorta bou di IBISA.

Specialmente pa por demostra nan compromiso serio den prevencion di biba un bida mas saludabel, IBISA lo inaugura su "bus di salud" dentro di masha poco. Ta trata aki di un bus cu un clinica den dje, cu por haci "body scanning", investigacion di sanger, screening di obesidad, cu lo move tur rond di nos isla.

Suspension di Terry Hernandez ta amonestacion contra gabinete Schotte

WILLEMSTAD - E decision di accountnantskamer pa scrap accountant Terry Hernandez nuebe luna for di e registro di accountant y un amonestacion ta alabes un sentencia contra di Gobierno di prome minister Gerrit Schotte.

Esaki ta e opinion di PAR, vocifera pa lider di e partido, Emily de Jongh-Elhage. For di principio como, lider politico di PAR, a mustra riba e forma cruel cu a uza un accountant pa destrui bida profesional, reputacion y bida familiar di nos profesionalnan. Ademas segun De Jongh-Elhage, a hinca e profesionalnan aki den debenan grandioso pa por defende nan mes kontra inhustisia.

Tabatin profeshonalnan ku mester a bende cas pa nan por paga abogado pa defende nan mes.

Den esaki gobierno di prome minister Gerrit Schotte a demostra un falta di consenshi completo y crueldad pa destrui nos profesionalnan, e lider politico ta comenta.
E decision di accountantskamer ta declara cu Terry Hernandez a actua contra tur regla di profesionalidad y integridad.

Y segun de Jongh-Elhage, PAR tin e impresion fuerte, cu ora kita for di e impresion fuerte cu e accountant aki a comete tur e fayonan severo cu sosten y aprobacion di gobierno di prome minister Gerrit Schotte.
Pa e motibu ey, PAR ta propone:
1. pa Gobierno actua den e caso aki y cobra e accountant encuestion bek tur e placa cu a pag'é pa traha e rapportnan cu awor a keda desaproba,
2. pa Gobierno stop inmediatamente tur relacion di trabou cu e accountant aki,

3. pa Gobierno tuma bek na trabou tur e directornan cu a keda retira basa riba e rapportnan fraudulento di e accountant aki.❑

Pa por anuncia aumento di prijs di pan:

Accion di informacion na panaderonan ta resulta dificil

WILLEMSTAD – E ehercicio di Asociacion di Panadero pa consulta y haya aprobacion di tur panadero prome cu publicamente anuncia e aumento di prijs di pan, ta resulta mas trabou cu e Acusacion a spera.

Siman pasa Asociacion di Panadero di Corsou a cuminsa cu un accion pa bishita tur panadero personalmente. E intencion ta pa entrega un carta na e panaderonan cu ta contene entre otro relato di e reunionnan cu e Asociacion a tene cu su miembronan riba aumento di e prijs di pan. Den e carta tambe ta menciona e motibo dicon e panaderonan no por warda mas riba Gobierno pa subi e prijs di pan. E intencion di e acercamento personal ta, pa e panaderonan tuma nota di e informacion y acorda mesora e subida di prijs di pan.
E acercamento personal ta necesario, pasobra no tabata posibel pa tur e miembronan asisti na e reunionnan. "Debi na nan trabou den algun ocasion nan no por tabata presente", asina Reithley Hooker, presidente di Acusacion di Panadero, a menciona.
Mas aleu for di comienso di e accion a informa cu e Asociacion di Panadero tin 26 miembro, pero cu e cantidad total di panadero na Corsou ta mas o menos 74.
Asociacion di Panadero ta determina pa debolbi toch tur panadero den su ehercicionan pa subi prijs di pan.
Ayera mainta Reithley Hooker a bisa cu e trabou pa haya contacto y respons di su coleganan ta tuma basta tempo. "Nos no ta hayando tur e panaderonan y tin algun hende cu a indica cu nan tin mester di mas tempo pa reacciona", asina Hooker a comenta.
Directiva di Asociacion di Panadero ta mantene su intencion pa consulta cu tur panadero riba loke mester bira e aumento di prijs di pan.

Mientrastanto Gobierno a reclama e Asociacion di Panadero di a prefera di tuma e caminda di publicidad pa atende e problema aki. ❑

Sector di servicio financiero alivia cu a scapa imagen di Corsou

WILLEMSTAD – Sector di servicio financiero di Corsou a reacciona alivia, despues cu Corsou a logra scapa su imagen na e cumbre cu a tuma luga siman pasa na El Salvador. Tabatin hopi expectativa pa resultado di e reunion pa cua Corsou a bay cu un delegacion grandi.
Prome cu e delegacion a bay El Salvador, algun miembro a expresa preocupacion cu kisas Corsou lo haya un remarca critico cu lo por tabata devastador pa e sector. Sinembargo e delegacion di Corsou consistiendo di representantenan di Ministerio di Asuntonan General, Finansa, Husticia, MOT y Banco Central di Corsou y St. Maarten na e XXXV Plenario di Caribbean Financial Action Taskforce (CFATF) na El Salvador a logra defende e rapport di Corsou satisfactoriamente.
Esaki ta nifica cu Corsou su sector financiero (internacional), cu ta genera hopi entrada pa nos pais tanto den divisa como den cuponan di trabou, lo no sufri impacto negativo. Corsou, cu ta un miembro fundado di CFATF, a participa hunto cu 28 pais di region di Caribe y Latino America den un sistema di evaluacion mutuo di sistema legal y financiero cu ta basa riba 40 recomendacion pa combati labamento di placa y 9 recomendacion special pa combati financiamento di terorismo. E evaluacion di Corsou a tuma luga na augustus 2011. Loke a yuda Corsou ta tambe e hecho cu parlamento mientras tanto a acepta e leinan BOB, cu ta duna autoridadnan posibilidad pa uza metodonan particular pa combati labamento di placa. Minister di Finansa, Jorge Jamaloodin a expresa satisfaccion pa e logro. ❑

PetroChina su bista ta riba area di America

PetroChina Co Ltd lo enfoca riba propiedadnan pa deposito y rafinamento na continente America e aña'ki, como parti di su plan pa establece tres operacion den stranheria pa facilidadnan comercial, asina e Presidente Jiang Jiemin a bisa recientemente. Dos otro centro di operacion den stranheria – un pa Asia, basa na Singapur, y un pa Europa, cu base na London – ta hayando forma.



Jiang a trata di nenga informenan di media cu e compania ta den combersacion cu Valero Energy Corp pa cumpra e refineria na Aruba cu ta rafina 235,000 bari pa dia. El a bisa na mesun momento cu e proyecto ta algo cu e compania lo por evalua, pero cu e no ta consciente di un acuerdo.

Jiang a bisa cu nan ta calcula cu e joint-venture economico y di rafinamento di PetroChina cu INEOS Group Holdings Plc di London lo bende rond di 50 miyon pa 60 miyon ton métrico di productonan petrolero e aña'ki, reforsando nan posicion na Europa.

E compania, e productor registra di mas grandi di mundo, a logra un aumento record di 18.2 porciento aña pasa den petroleo y gas netto den mercadonan stranhero cu ta un ekivalente di 120.8 miyon di bari di petroleo. Nan produccion den stranheria ta 9.4% di e total.

E momentum di crecemento lo sigui mientras cu e compania ta acelerando e ritmo den nan adkisicionnan den exterior.

Den terminonan di produccion di crudo, PetroChina a surpasa ExxonMobil Corp pa bira e productor petrolero mas grandi di mundo ora cu su produccion anual di crudo a yega 886 miyon bari aña pasa, cu e gran mayoria contribui door di produccion domestico.

PetroChina lo mantene un crecemento stabiel di produccion di crudo den su reservanan domestico, caminda ta calcula cu e produccion di crudo lo surpasa 110 miyon ton (of 14.03 miyon di bari) pa aña pa final di 2015, asina Jiang a bisa. Esey lo ta 4.5 porciento mas cu e nivel di aña pasa.

El a bisa cu produccion di gas natural lo crece mas rapidamente cu crudo mey-mey di e presion rond mundo pa aumenta inversionnan den sector no convencional di gas.

PetroChina tin plan pa cuminsa construccion di e tercer fase di su linea di pipa di gas natural west-oost e aña'ki, conectando Horgos na nortwest di e region autonomo Chines Xinjiang Uygar cu e provincia Chines zuid-oost Fujian, asina Jiang a duna di conoce.

E proyecto, cu lo inclui participacion di e companianan priva pa prome biaha, ta wordo calcula di lo keda completa den dos pa tres aña, el a bisa.

China a casi completa su di dos fase di e proyecto di infrastructura inmenso, cu un capacidad di mas o menos 30 biyon meter cubico di gas, for di Turkmenistan y Xinjiang.

Mayoria di e gas lo bay pa e provincia di Guangdong, un di e poderosonan economico di e pais.

E prome linea di pipa di e pais, cu por carga 12 biyon metrocubico di gas pa aña for di Tarim Basin na Xinjiang pa Shanghai, a habri na 2004.

E di tres fase lo provee gas pa areanan cu e dos prome fasenan mester yega ainda, asina Lu Ying, analista di oilgas.com.cn a duna di conoce.

Mirando e cantidad creciente di gas for Turkmenistan, Uzbekistan y Kazakhstan, Lu a bisa cu e paisnan ey tambe por ta un fuente grandi di gas pa e di tres línea di pipa.

E supuesto consumo (produccion mas importacion netto) di gas natural na China, e di cuater consumidor mas grandi na mundo di fuel, a subi for di 20.6 porciento pa 129 meter cubico aña pasa.❏

Presidente di Apple tabata e ehecutivo miho paga di Merca na 2011



Presidente di Apple, Tim Cook, ta lidera e lista di e ehecutivonan miho paga na Merca na 2011, danki na compensacionnan den forma di shares, cu a permitie bay dilanti su siguiente rival cu 300 miyon dollar, segun un estudio publica recientemente door di e corant The Wall Street Journal.

Cook, kende a asumi mando di e fabricante di iPhone y di iPad na augustus aña pasa, dos luna prome cu fayecimento di fundador di e compania Steve Jobs, a ricibi un entrada total di 378 myon dollar, di cualnan 376 miyon ta corresponde na pago den forma di shares, basa riba e prijs di e tempo ey. Otro prominente ehecutivo di Silicon Valley, e Presidente di Oracle, Larry Ellison, a ocupa e di dos luga, cu un pago cu ta representa un quinto parti di e compensacionnan ricibi door di Cook.❏

Petrobras ta mira caida di prijs di petroleo

RIO DE JANIERO – E caida di prijs internacional di petroleo a pusha un cambio den e pronosticonan di Petrobras pa e aña'ki y ta baha e presionnan pa un aumento den e balor di e combustibelnan cu e Brasileñonan ta paga, asina a wordo bisa pa e director financiero di Petrobras, Almir Barbassa.

E prijsnan di gasolin ta un factor di gran peso den e resultadonan di e compania controla door di Estado. "E presion riba e necesidad di un aumento a baha. E logica ta parce di ta esey," a wordo afirma door di e ehecutivo di Petrobras durante un Foro riba Inversion na Latino America.



Petrobras, cu a sufri den e prome trimester door di un aumento den e costonan di importacion di combustibel combina cu prijsnan stabiel na Brasil, a kere na april cu e petroleo Brent lo keda rond di 120 dollar pa bari te cu fin di aña.

Esey lo a conduci na un aumento den e balor di e combustibelnan na Brasil e aña'ki, segun a wordo anticipa door di Maria das Graças Foster, e Presidente Ehecutivo nobo di e compania.

Pero e situacion a cambia

"Esey tabata e indicacionnan e tempo ey (...) e tabata indica esey como e prijs cu lo bay prevalece. Pero e prijs ta varia cada dia," Barbassa a comenta den un entrevista pero a evita di pronostico un balor nobo pa e crudo di e aña'ki.

Petroleo Brent ya a cay di un 15% for di e maximo di aña di un poco mas di 128 dollar pa bari y awor e ta cera di e balor na inicio di aña, rond di 106 dollar pa bari.

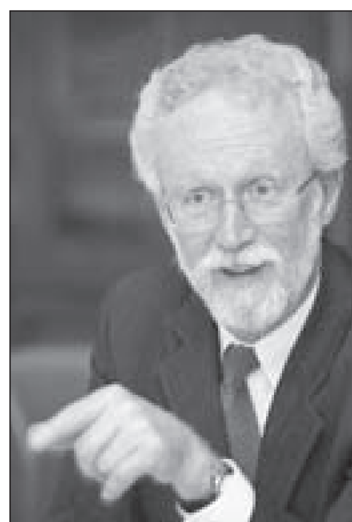
Segun Barbassa, gerencia di Petrobras ta constantemente ta analisa e prijsnan internacional y ta hiba e tema pa Conseho di Administracion, presidente pa e Minister di Finanza, Guido Mantega, pa decisionnan wordo tuma.

"Den e ultimo reunion, e conseho tabata comodo cu e prijs y hasta tabata parce cu tabata adivina cu e lo bay cay," Barbassa a afirma.

E speculacionnan riba e balor di petroleo ta sosode mey-mey di miedo pa e impacto riba e crisis economico internacional riba e demanda y cu un mercado global cu un bon oferta den cual paisnan manera Saudi Arabia ta produci mas di 10 miyon di bari pa dia, cual ta un nivel historico.

SIN COBERTURA

E ehecutivo a bisa cu Petrobras ta un empresa exponi na petroleo y si prijs. "Nos no ta tuma e cobertura. E cobertura cu nos ta construi internamente ta pa produci na costo abou. Esey ta e miho cobertura cu un compania di petroleo por tin, na nos pensamento," el a agrega.



E costo promedio di Petrobras den e area subsal, por ehempel, ta bou di 45 dollar pa bari, segun Barbassa,

Pa loke ta un posibel caida di e prijsnan di crudo bou di 60 dollar pa bari, manera algun banco di inversion ta calcula, Barbassa a afirma cu e no ta descarta e posibilidad ey en bista di e crisis mundial.

"Nos ta prepara pa supera e mal tempo. Nos tin un likides halto den e compania y nos ta traha cu e posibilidad ey.

Na fin di 2008, petroleo a cay bou di 40 (dollar pa bari) y no di 60," el a bisa. Sinembargo, segun Barbassa e crisis lo wordo supera y e prijsnan di petroleo lo bolbe na nan nivelnan actual.

"Loke ta duna nos confiansa ta cu petroleo ta e principal fuente di energia di mundo y e tendencia ta cu e ta bira escaso cada bes mas (...) un dia e lo caba," el a recorda.

"E por fluctua a corto plaso y ta depende di e crisis di Europa y Merca. Pero esey lo wordo supera, a menos cu tin un desaster, loke mi no ta kere. E dia cu esey wordo supera, petroleo lo bolbe yega 100 dollar of mas (pa bari), loke ta extraordinario pa nos," el a specula. ❑

Conseho di Siguridad ta condena Gobierno Sirio

NEW YORK - Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni diadomingo, "den su forma mas fuerte posibel", a condena e Gobierno Sirio pa e matansa den e ciudad di Houla.
E conseho ta di opinion cu esnan cu ta responsabel, mester wordo husga. Tur e miembronan di e Conseho a apoya e declaracion, incluyendo Rusia, e aliado mas grandi di e regimen Sirio.
Segun hefe di e comision di observadornan internacional, 108 persona a perde nan bida y 300 persona a resulta herida durante e tiroteo den un bario habitabel den e ciudad na centro di Siria. ❑

China a core cu ex Minister for di partido

PEKING - China a saca ex Minister di Careteranan di Trein for di Partido Comunista gobernante.
E medida aki ta e prome den direccion di un proceso penal contra Liu Zhijun, kende ta wordo sospecha di delitonan economico. E ta core e riesgo di haya un castigo di prizon larguisimo of hasta por wordo condena na morto.
E agencia di prensa di estado a informa dialuna cu Liu a ricibi hopi placa bou mesa y a mal uza su posicion como Minister pa yuda companianan di inversion yega na un ganashi grandisimo pero ilegal. Na februari ultimo Liu a wordo kita for di e posicion di Minister.
Camindanan di trein di China den e ultimo aña a confronta problemanan grandi. Door di inversionnan den treinnan di velocidad halto a surgi un debe grandi y tabata papia di mal uso di placa y fraude.
Aña pasa e mandatario aki a wordo fuertemente critica pa un accidente entre dos trein di velocidad, cu a costa bida di 40 persona.
Gobierno Chines a informa recientemente cu lo habri e careteranan aki pa inversionistanan priva. ❑

Papa ta keha di egoismo y superficialidad

ROMA - Papa Benedicto XVI den un discurso recientemente a keha mundo di ta egoismo. "Nos tur por constata cu den e mundo aki e comprension y unidad bou di e persona hopi biaha por ta superficial y dificil, apesar cu e distancianänta parce di ta bira menos," asina e lider di Misa Catolico a bisa den un discurso na Basilica di San Pedro na Roma diadomingo.
El a adverti cu diferencianan ta conduci na conflictonan. E dialogo entre generacionnan, segun Papa, ta bay hopi dificil y e bida diario parce ta mustra cu e hendenan ta bira cada biaha mas agresivo. E hendenan aparentemente kier cumpli cu nan propio interes prome. "Den un situacion asina nos no por haya y biba e unidad necesario," segun Papa a bisa. ❑

CSSL ta dicta sentencia den caso Charles Taylor mañan



Ex Presidente Charles Taylor

LEIDSCHENDAM - Corte Special pa Sierra Leone (CSSL) diaranson awor lo dicta sentencia riba e castigo den e casonan pa crimen di guera contra Charles Taylor. E ex Presidente di Liberia na april ultimo a wordo haya culpabel. Ta prome biaha cu un Corte internacional ta impone un castigo riba un ex hefe di Estado.

Fiscal acusador Brenda Hollis a exigi un castigo di prizon di 80 aña. Segun defensa, e castigo no por ta asina halto cu den practica e lo nifica bida largo pa Taylor di 64 aña, Taylor ta para riba cu e ta inocente y ta purba crea pas na e pais bisiña di Sierre Leone. Na inicio di e luna aki el a bisa unbiaha mas cu e tabata victima di e poder economico y politico di Merca. Su Abogadonan ta bisa cu cortenan internacional ta dirigi nan flechanan principalmente riba personanan color scur. Den e caso Taylor e ta bay pa un di e gueranan mas horibel na Africa: for di 1991 te cu 2002 rond di 50.000 persona a perde nan bida na Sierre Leon. Milicianan rival tabata pasa rond matando y violando rivalnan y hasta mutila ciudadanonan door di corta nan pia of brasanan afo. Ademas di e poder, hopi biaha tambe e tin di haber cu rikesa: e milicianan ta negosha cu "diamantenan di sanger" ilegal. Hollis hasta a yama como testigo Naomi Campbell pa prueba cu Taylor a dune "diamantenan di sanger" regalo.
Taylor no ta desmenti cu tin crimennan a wordo cometi na e pais bisiña, pero e ta bisa cu su persona no tin nada di haber cu esaki. Pero e Huesnan a sigui e argumentonan di Hollis, kende a bisa cu Taylor a brinda apoyo na milicianan crucial di Sierra Leone manera RUF, dunando nan arma y municion, a cambio di diamante.
E expresion a wordo haci den e sala di Corte Antonio Cassese di Tribunal Hariri na Leidenschendam. Hues di CSSL Richard Lussick di Samoa e sentencia. Den esaki ta para cu el a haya Taylor culpabel di 11 punto, entre otro: asesinato, violacion, esclavitud sexual y sakeamento. Segun e Huesnan, Taylor no solamente a yuda e rebeldenan den e pais bisiña cu nan crimennan, pero a yuda nan planea esakinan tambe.

Esaki ta prome biaha cu un proceso contra un ex hefe di Estado ta wordo cera door di un Corte Internacional. Ex Presidente Slobodan Milosevic di Yugoslavia a fayece den e di cinco aña di su proceso maratonico dilanti Tribunal di Yugoslavia prome cu e Huesnan por a yega na un sentencia. ❑

Explosion a sacudi centro di Nairobi cu basta herido

NAIROBI (AP) – Un explosion ayera a destrui e parti paden di un mall den centro di e capital Keniano y a causa 16 herido, asina a wordo informa door di Polis. Comisionado di Polis Mathew Iteere no por a bisa mesora e causa di e explosion cu a tuma luga den oranan di mainta.

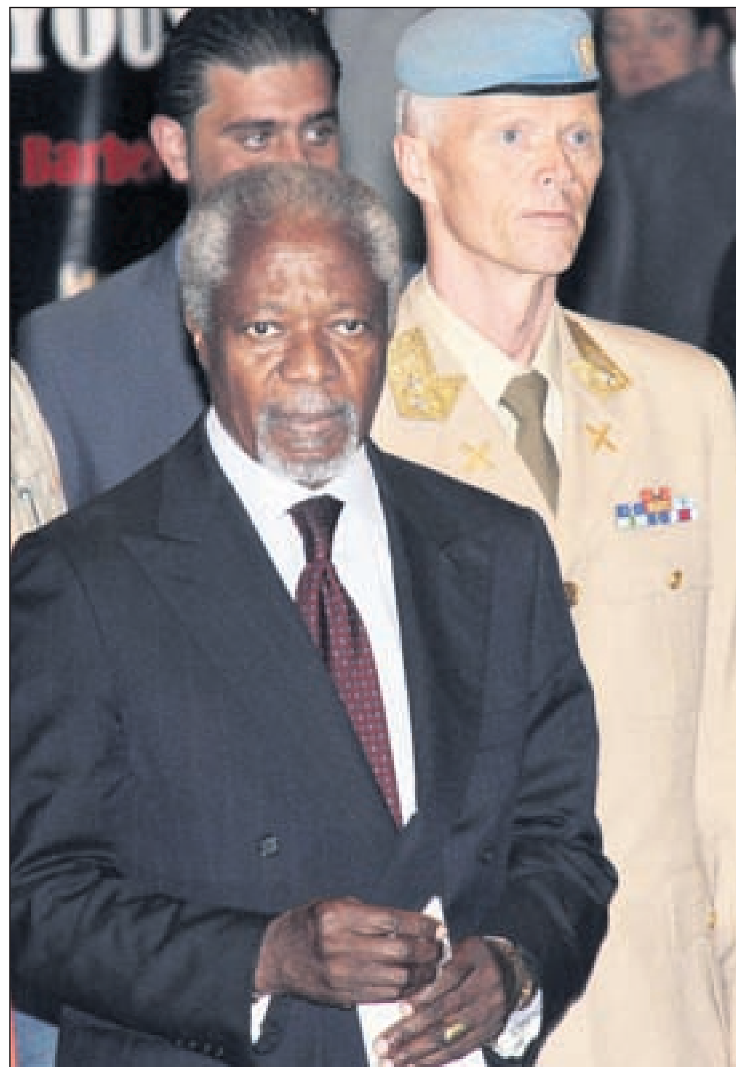
E articulonan na benta – manera paña y sapato - a keda plama na suela. Personanan na sanger tabata ricibi atencion medico. Autoridadnan a cordona e zona y tabata trata di wanta centenares di curiosonan aleha di e area.

E forsa di e explosion a causa daño na e dak di aluminium di e edificio, pero un otro structura na banda di glas ta parce di no a sufri daña considerabel.
Iteere a bisa cu al menos 16 persona a resulta herida,

Otro oficial di Polis di rango halto a bisa cu no tabatin señalnan obvio cu e explosion tabata resultado di un acto terorista y cu lo investiga e posibilidad cu un fayo den e instalacion electrico lo por tabata e causa di e explosion.❑

Annan a yega Damasco y ta pidi paro na matansa





BEIRUT (AP) – E enviado special di ONU, Kofi Annan, a bisa ayera na Damasco cu e ta hororiza pa un masacre durante fin di siman cu a laga mas di 100 persona morto na Siria y a pidi "cualkier individuo cu arma" pa pone esaki abou y stop cu e matansa.

Annan a yega Damasco ayera pa tene combersacion cu e Presidente Sirio Bashar Assad y otro funcionarionan halto.

E bishita ta tuma luga mientras cu e activistanan ta raporta un atake nobo cu proyectilnan na Hama, un ciudad di centro di Siria y dianan despues di un horibel matansa den cual mas cu 100 persona a perde nan bida den fin di siman.

"Mi mester a bini Siria na un momento critico den e crisis aki," Anna a bisa na su yegada na Damasco. "Personalmente, mi ta impacta y hororisa pa e tragico incidente na Houla."

El a pidi tur e partinan envolvi den e conflicto pa pone un paro na dramamento di sanger.

"E mensahe aki ta di paz ... pa tur hende, pa tur e personanan cu un arma," el a bisa.

E matansa di diabierna na Houla, e area centro-occidental, cual a wordo capta door di un video graba door di un aficionado ta mustra grupo di mucha na sanger cu a fayece den e atake, locual mesora a causa critica internacional riba e regimen di Presidente Assad, aunke cu a surgi diferencianan entre e potencianan di kendenan tabata e autornan, si por responsabilidad exclusivamente su trupanan.

General Robert Mood, hefe di e mision di observadornan di ONU a bisa na Damasco cu e ta spera yegada di Anna pa comparti cune cu "e sufrimento di e pueblo Sirio ta algo cu nan no merece," el a expresa.

E bishita di Anna ta tuma luga mientras cu e activistanan ta raporta un atake nobo cu proyectilnan na Hama, un ciudad di centro di Sirio.

Trupanan gubernamental a causa morto di 24 persona tirando proyectil riba varios bisindario di un ciudad di centro di Sirio, asina a wordo informa ayera door di varios activista.

ER Observador Sirio di Derechonan Humano, di Gran Britania, y e Comitenan di Coordinacion Local a bisa cu e bombardeo di e ciudad di Hama a dura basta te cu dialuna madruga.

E comitenan a bisa cu 24 persona a fayece mientras cu e observatorio a duna di conoce cu e cifra di morto a surpasa 25, entre nan ocho mucha y cinco hende muhe.

Video di aficionadonan tabata mustra un hospital improvisa caminda personanan ta drumi na suela, sea morto of herida.

E ciudad tabata escenario di enfrentamento diadomingo entre e trupanan y rebeldenan.❑

Obama a priminti no mas guera a menos cu e ta "necesario"

ARLINGTON, USA – E Presidente di Merca, Barack Obama, a bisa ayera den cuadro di Memorial Day cu tin un "luz di un dia nobo" cu e regreso na Merca di e trupanan for di Irak y cu e pronto regreso for di Afganistan, mientras cu na mesun momento el a priminti cu e lo no manda mas solda pa guera sin cu esaki ta "necesario".



E Presidente di Merca, Barack Obama

Obama no a menciona e tensionnan cu Iran y Siria den su discurso na e veteranonan di guera y famia di e militarnan den un ceremonia realisa riba un dia caluroso y yen di solo; mas bien el a concentra riba e cambio den e gueranan cuminsa door di su predecesor George W. Bush, y cualnan el a pone fin durante su mandato.

"Despues di un decada bou di nubianan scur di guera, nos por mira un luz di un dia nobo na horizonte," el a bisa den Santana Nacional di Arlington pa crea aplausa ora cu el a califica como un "hito" cu esaki ta e Prome Dia di Veteranonan den nuebe aña cu no tin Mericano luchando y muriendo na Irak.

"Como comandante en hefe, mi por bisa boso cu e mandamento di nos trupanan pa un caminda peligroso ta e decision mas doloroso cu mi mester a yega di tuma," el a agrega poco despues di pone un ofrenda floral na Graf di e Solda Desconoci.

Tambe el a priminti e Mericanonan den su discurso cu e lo no manda mas trupa pa guera "a menos cu e ta absolutamente necesario" y a recalca cu ora haci esaki "nos mester duna nos trupanan un mision cla y cu e pleno apoyo di un nacion agradeci".

Mas laat Obama a asisti na un ceremonia na Washington na Memoria di Veteranonan di Vietnam.

Secretario di Defensa, Leon Panetta, ora di introduci e discurso di Obama na e santana militar di Arlington, el a recorda cu 58.000 Mericano a muri den guera di Vietnam.

Mas di 4.000 Mericano a perde nan bida na Irak desde 2003 te cu 2011, y casi 2.000 a fayece na Afganistan desde comienso di e guera na 2001.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

FATUM Aquathlon Nacional 2012



Pagina B2

La Estrella repartiendo premio pa fanaticonan di futbol



Pagina B3

Prome Minster Mike Eman y Minister di Deporte Richard Visser den actividad deportivo



Pagina B4

RCA a gana Estrella 3 - 1 y ta pone e prome paso firme pa loke ta e gran fina

ORANJESTAD- E tricolornan di Solito a pone e prome stap importante pa loke ta e segunda buelta di e playoff final di futbol Division di Honor, anotando tres gol den e prome binti y cinco minutnan di e prome tempo, cual tabata suficiente pa derota e narahadanan di Sta Cruz, Estrella cu e score final di 3 - 1.

Si den e prome partido RCA a anota su gol faltando un minut pa e wega termina, den e partidaso di diadomingo anochi, RCA a demostra su miho futbol den e playoff aki unda e ta anota su tres golnan uno tras di otro, cualnan a cai na minutnan dos, dieztres y binti-cuater.

Di otro banda, Estrella tabata falta su piezanan clave manera Raymond Jimenez, Mayron Gutierez, Carlito Ras y Aikel Lopez, e banki di Estrella simplemente no por a responde a anochi aki cu un Power y Annuar bringando y luchando bon, pero pa ambos e tabata dificil pa lucha contra di un muraya tricolor cu no a laga nada pasa.



Mester bisa si cu ya na di prome minut, Estrella a haya e miho oportunidad den e prome tempo di bai ariba despues di un bruhacion formal den e defensa di RCA, aki Groot ta dal a bala den portero Frans, mientras den rebound Humoet tampoco no ta logra anota y ta desperdicia e bon chens haya.

Continacion riba pagina 2

Brazil Taekwondo Stichting su equipo ta cla pa e Surinam Open

ORANJESTAD- Diabierna ultimo, e equipo di Brazil Taewondo Stichting a viaha pa e pais di Surinam unda nan lo ta participando den e Open di Surinam.

E delegacion di Brazil Taekwondo Stichting lo consisti di 19 persona di cual 9 lo ta atleta. E atletanan di Brazil Taekwondo Stichting cu lo realisa e viahe ta;

- Joshua Klaber
- Zahyon Klaber
- Jourde Klaber
- David Lont
- Marwin Lont
- Jendrique Gumbs
- Marc Giel
- Keanu Maduro
- Aischal van der Linde.



Clifford Rasmijn y Robert Giel lo ta e dos coachnan di Brazil Taekwondo Stichting, mientras cu Maria Geerman ta e team manager. E equipo di Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa Surinam, e atletanan ta entusiasma y ta cla pa duna e miho prestacion posibel na Surinam.

E viahe aki a bira un realidad debi cu e recauda fondo unda cu e peublo di Aruba a sostene esaki dor di cumpra carchi for di e miembronan di Brazil Taekwondo Stichting.

Un danki grandi ta bai na tur esnan cu a cumpra carchi y haci e viahe un reaildad pa nos atletanan. E equipo di Brazil Taekwondo Stichting lo regresa Aruba bek dialuna mainta trempan.❑

RCA a gana Estrella 3 - 1

Continacion di front page



Di otro banda ni un minut despues tabata Ronald Gomez kende ta los un tiro ariba gol, aki e bala ta dal den e tubo di gol, unda den e rebound Erik Santos ta cabeza den e gol bashi pa e 1 - 0 pa RCA. E gol tempran aki a spierta Estrella cu a cuminsa lansa su ofensiva tratando di empata e partido, pero e banda robez no a funciona manera debe ser unda cu Miguel Gonzales tabata perde hopi duelo directo.

Na di 13minut un salida rapido di RCA ta pone e semper peligroso Steven Rua avansa cu e bala lagando Glembert y Power su tras, cu un tiro duro y lastra e ta manda RCA 2 - 0 den e marcador, despues cu e bala ta dal den un defensa y ta desvia den e skina drechi di e go l, lagando portero Geerman sin ningun chens di tapa e bala. Tur cos tabata mustra cu e anochi lo bira uno dificil pa e equipo di Estrella. Aki Mavarez ta schuif bai den bolante pa duna un tiki mas ofensiva na e atakenan di Estrella, pero mirando su lesion por a mira claramente cu e no por a duna cien porciento di su mes.

Un contra atake di RCA pa medio di Gomez kende a wordo marca pa Pancho Croes y Mavarez, aki Gomez sin egoismo ta mira Santos su so ta avanza unda e ultimo sin mucho problema den un hugada su so cu portero Geerman e ta tira lastra den e gol bashi pa e 3 - 0.

Apesar di e tres golnan di RCA, Estrella a keda lucha pa tog corta e ventaha prome cu halftime bai aden y ta logra esaki tambe ora cu Miguel Gonzales den su unico bon hugada ta pone un cruse perfecto unda cu Duncan Humoet ta bai halto y cabeza e bala den nobenta a skina robez, un bala cu dificilmente portero Frans di RCA por a saka, aki e partido ta bira 3 - 1.

DOS TEMPO

Den e di dos tempo, Estrella a sali bon den e prome diez minutnan pero despues no por a pone e presion pa hinka RCA den un problema real. Algun cambio di Estrella no a resulta at all, caminda e substitutonan no por a haci e diferencia di esnan cu realmente a haci falta pa Estrella den e partido aki. Mientras RCA a hunga su wega di custumber cu hopi toke, tog nan a desperdicia demasiado chens pa amplia e marcador, hopi slordig mes, sigur den nan acabada nan, varios tog. facil ariba e nivel aki.

Faltando algun minut por a nota e cansancio den e hungadornan di ambos equipo, unda e calamber a haci su entradanan den e pianan. Mucho mas no a pasa cu RCA hibando e tres puntonan merecidamente Solito, mientras ainda nada no a pasa, cu Estrella cu tin cu lucha pa bini bek den su proximo compromiso contra di La Fama

Pa loke ta e arbitrahe, nos por a mira cu Rudy Angela porfin a haya un wega pa fluit den e playoff final. Manera hopi a bisa e miho arbitrahe durante di e playoff final aki tabata es cu Rudy a arbitra diadomingo anochi hunto cu e asistencia di su jueznan di linea. Ban spera cu e ultimo partidonan cu falta nos por mira e mesun of kizas un miho arbitrahe ainda.



REFEREE

Por ultimo, nos kier a haci un remarka chikito ariba un critica cu referee Ebby Peasch a haci via e media social Facebook, unda e ta critica Prensa Deportivo di no sa nada di futbol. E critica ta di lamenta paso ningun rato nos no a critica e hugada di penalty Britannia-Estrella di no tabata uno bon duna, pero mas bien e forma con esaki a ser pita.

Lamentablemente, Sr. Peasch su actuacion di un dia prome entre RCA y La Fama no a bai manera su persona a desea, kizas su frustracion el a bahe ariba Prensa Deportivo debi na e criticanan duna den e wega aki. Si sr. Peasch ta sinti cu e ta intocable y ningun hende no por duna critica pa su actuacionnan como arbitro, e ta biba na e pais robez. Arbitrahe ta un trabou y esaki mester ser ehecuta manera debe ser y una bez cu esaki no ta e caso, anto pa cualkier motibo por spera critica pa esnan cu ta trece e informacion padilanti. Den exterior si hungador critica referee mesora boet ta cai. Awo si arbitro critica media, kiko ta pasa. Esaki ta un bon pregunta cu mester haci na AVB y Comision di referee.❑

FATUM Aquathlon Nacional 2012

ORANJESTAD- Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo, 17 di juni 2012 e
FATUM Aquathlon Nacional 2012 pa mucha, junior y adulto.

Por participa Individual of den Team di Relevo.

E evento aki ta cuminsa na Boca Cathalina pa 7:00 di MAINTA.

Inscripcion :

Miembro : Individual AWG.10,--

NO miembro : Individual AWG.20,--

Relay team AWG. 25,--

Distancia: Mucha te cu 14 aña Run 1.25 km – Swim 375 m – Run 1.25 km

Junior/Adulto

Run 2.5 km – Swim 750 m – Run 2.5 km

Por manda inscripcion via glenda_croes@hotmail.com of arubatriathlon@hotmail.com

of por yama 594-0067 pa inscripcion.

E diadomingo di e evento NO ta acepta inscripcion.

A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora.

Lo tin medaya pa e categorianan.❑



La Estrella repartiendo premio pa fanaticonan di futbol





ORANJESTAD- La Estrella ta conoci pa su campañanan sensacional tur siman, sea ta riba Facebook of via medionan tradicional. E biaha aki a regala premio na fanaticonan di futbol. Dos ganado a ricibi cada un e bunita premio di 200 florin cash! La Estrella a duna oportunidad na tur e fanaticonan pa pone e score pa e wega final di Champions League, entre e dos grandinan di futbol, Bayern Munich vs. Chelsea. E wega tabatin hopi hende den suspenso y na final Chelsea a resulta ganado, cu e score di 5-4.

E ganadonan a resulta den persona di Derricson Kock y Carin Croes. Cada un a ricibi 200 florin cash for di La Estrella. Cu esaki La Estrella kier recorda un y tur, pa nan sigui keda na altura di tur nan campañanan, ya cu tin hopi mas na caminda. ❑

Campeonato dobel AA 2012 ta cuminsa diabierna venidero



ORANJESTAD- Directiva di ABBA ta anuncia cu e inicio di su campeonato dobel AA lo ta otro siman diabierne.

Motibo di esaki ta cu falta pa yega na un acuerdo ainda cu FFD encuanto e stadion nobo "Nadie Croes – Crismo Angela" na Rooi Bosal, Santa Cruz.

Un biaha mas, e inicio di nos campeonato dobel AA lo start sali diabierne awor dia 01 di Juni 2012 pa 19:30 pm na stadion Nadie Croes/Crismo Angela cu participacion di tur team den e ceremonia oficial.

Den un siguiente comunicado di prensa ABBA lo presenta e calendario completo di e weganan valido pa e campeonato 2012.❑

BON DIA Aruba

Awendia haci ehercicio no ta un opcion mas, pero mas bien a bira un obligacion

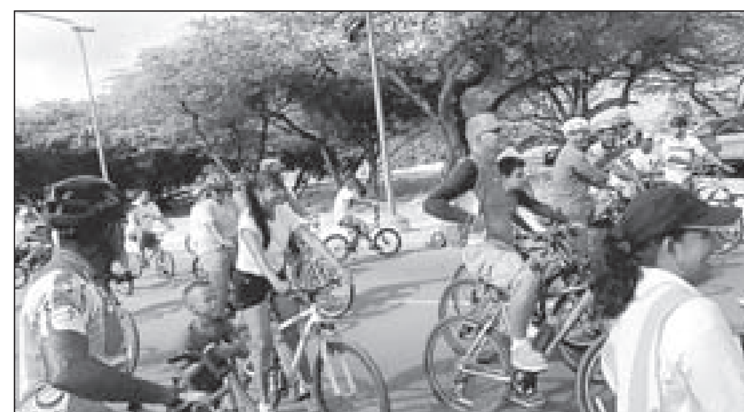
Prome Minster Mike Eman y Minister di Deporte Richard Visser den actividad deportivo







ORANJESTAD- Diadomingo mainta tabata tin e Ciclovia Oranjestad organisa pa IDEFRE. Un actividad cu apesar di e calor inmenso cu tabata reina riba e dia aki, tabata tin un bon participacion. Mainta a cuminsa cu un caminata y hunto cu e caminata a sali tambe un grupo di mucha cu nan bicicleta den e "Kids Bike tour". Na un dado momento por a mira Minister Presidente Sr. Mike Eman tambe ta cana riba e ruta.



Nos a bin comprende cu nos promer Minister ta cana regularmente cu su querida señora Diona na tur momento cu esaki ta posibel, apesar di su agenda sumamente ocupa. Pues no ta un coensidencia cu e tabata riba e ruta aki diadomingo pero mas bien ya a bira un custumber di minister president Mike Eman pa traha tempo necesario pa haci ehercicio.

Esaki ta un ehempel cu nos mester tuma tambe, apesar cu nos tin dianan sumamente ocupa , pa traha e minimo di tempo pa practica cualkier deporte y haci ehercio pa mantene e curpa den condicion saludabel. Despues di e caminata, alrededor di 9:00am a sali tambe e Bike Tour pa esnan mas grandi riba un ruta hopi largo, y den esaki tambe por a mira Minister di deporte dr. Richard Visser kende tambe ta practica e deporte di ciclismo. Estudionan awendia ta mustra cu no ta un opcion mas pa haci ehercicio , pero a bira mas bien un obligacion pa haci esaki.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Macaroni den cuatro keeshi

Ingredientenan:

- 1 paki grandi di macaroni
- 1 ons di swiss cheese
- 1 ons di Mozzarella cheese
- 1 ons di sharp Cheddar cheese
- ¼ lb. di manteca of margarina Blue Band
- 4 cuchara grandi di Parmesan cheese



Preparacion:

Herbe e macaroni den awa herbiendo cu salo, te ora e macaroni ta casi moli. Skoarea e awa y warda ½ cup di e awa. Pone e macaroni den un casserole hunta cu manteca. Corda e keeshinan na slice fini y corta esakinan na mitar. Mezclanan den e macaroni. Combina e manteca cu ½ cup di awa y basha esaki riba e macaroni. Strooi e keeshi parmesano riba y horna pa 15 minuut den un forno di 400 grado.

Pa 6 persona



Cacho perdi.

E la bai for di cas na Cashero. (Area Cashero/ Ayo). Cacho mid-size color bruin cu blanco. Calce informacion contact ***593-3699 of 592-1378.***



Emerita Emerencia den training cu elenco di "Monologo di Vagina"



Pagina 8

Curso di maneho, control y dominio di rabia



Pagina 10

Clientenan prepago di Digicel ta haya 90 florin na yamada gratis



Pagina 16

Facultad di Arte y Ciencia:

Esnan cu kier un carera den Trabao Social tin un cita na Universidad di Aruba



Pagina 7



Esmeralda Hernandez-Geerman cu 35 aña di lealtad na Meta Corp

Pagina 9

Remetido

Parke Molina di Biento na Alto Vista Urirama? Si of No

Ultimo simannan nos por a presencia scucha discuti riba e topico di e Molina di Biento na Urirama. E preocupacion a cuminsa di algun habitante di e bario y di pronto a haya apoyo politico di partidonan di oposicion. A cuminsa trece tur argumento dilanti pakico no kier e parke di e molina eynan na Urirama, pero si dicon mande San Nicolas na Vader Piet of vecindario.

Nos por a scucha argumentonan fofo, manera nos balor di cas lo perde 30% di nan balor. Cu e luga ta sagrado pa oracion na Kapel, y e molinanan lo produci zonido cu lo stroba e trankilidad di esnan cu ta bay haci oracion eynan. Cu e panorama di e landschap (paisahe) lo wordo tapa of destrui y tur sorto di argumentonan ridiculo. Tambe nos por a scucha di Parlamentario Xiomara Maduro, cu ta asina preocupa pe Mericanonan cu tin mansionnan den Tierra del Sol cu nan balor di nan propiedad tambe lo perde 30% di balor. Pero ningun pero ningun no a preocupa y scucha e sclamacion di mayoria di pueblo cu si kier mira un solucion pa e brandstofclausule, di e famianan cu no tin propiedad pa perde 30% di nan balor, pero si tur luna tin cu lucha cu nan recibo di awa y coriente asina halto pa motibo di brandstofclausule y cu cada bes ta mira menos cuminsa riba mesa pa nan yiunan. Y e gobierno aki, forma pa gabinete Eman si, tur siman ta scucha pueblo, tur diasabra nos Prome Ministro Eman ta scucha dolornan y necesidadnan di nos pueblo. Tur siman ta cana den barionan y mira kico ta e necesidadnan di e pueblo. Pa awe scucha lider di oposicion EvelyneWever-Croes, bisa nos Prome Ministro pe bay cana den pueblo y scucha pueblo ta un ridiculez di marca mayor. Esun cu tin cu bay bishita pueblo, ta e lider di oposicion aki cu su comitivanan y chaperonnenan. No bay bishita e famianan elite cu e ta forma parti di dje, pero bay bishita nos pueblo humilde, den barionan pafo di Urirama. Bay bishita y cana den cas di pueblo di Noord, Madiki, Jaburibari, Seroe Patrishi, Sabana Basora, Juana morto, etc., anto scucha e famianan aki.

Anto bisa nan, cu MEP ta contra e parke di Molina di biento na Urirama, pasobra hendenan elite (miyonario) por perde 30% di balor di nan cas, cu Mericanonan cu tin mansion den Tierra del Sol segun Xiomara, por perde 30% di nan balor di propiedad. Cu e bista bunita ta e motibo, cu MEP no kier pe parke aki bini, y ta pesey, boso mester prepara, pa paga 30% mas di brandstofclausule. Bay splica e pueblo eyfo, si e parke di Molina aki no bini, mirando e desaroyo mundial di crudo y fuel oil, cu prijsnan no lo subi cu 30%, pero tur cos ta mustra cu e por subi hasta cu 500%. Awor por scucha lider di oposicion bisa den programa di Tito Lacle, cu e ta contra di e parke di molina na Urirama, pasobra e por trece malesa pe bario, pero si ta bisa, pa mande na San Nicolas mande na Vader Piet, manera cu e hendenan di San Nicolas, ta un bestia, no ta hende, mande San Nicolas numa, pasobra ya e pueblo di San Nicolas tin malesa di e molinanan, y duna nan mas. Increibel expresionnan asina, y menosprecio pa un pueblo asina humilde manera San Nicolas, cu semper a carga Aruba su economia pa 60 aña dor di Lago, cu tur su huma holo y contaminacion te awe. Y nunca pueblo San Nicolas no a protesta, pasobra e tawata pan pa hopi famia y desaroyo di un pais manera Aruba. Nos a biba y lo keda biba cu centro ciudad di San Nicolas como un centro di negoshi y prostitucion.

Nos a acepte y ta biba cune, y te awe, hombernan y muhenan di tur rond Aruba ta bin busca placer y nunca nos a keha, pasobra e ta parti di Aruba tambe. Nos a haya un parke di molina tira den nos scochi, sin un dia puntra e pueblo di San Nicolas si boso kier esey, nos a acepta e parke di molina, y nos ta disfrutando di su bunita bista cu a duna nos costa oeste. Ningun hende di e bario di WegFontein a grita, cu nan balor di cas lo baha, cu e molina lo trece malesa pa nan, aki nos ta mira, cu partido MEP no ta importa San Nicolas, pasobra si awe e lider di MEP ta bisa, cu e parke di molina ta malo pa salud di hendenan di Urirama, anto kico e parke di molina di Vader Piet tin pa e habitantenan di Weg Fontein cu si ta biba hopi cerca di nan? Un cos ta sigur, cu gobierno di AVP y su Prome Minister ta haciendo tur ehercicio pa mantene e prijs pagabel pa e pueblo, y asina nos por a mira, cu e gabinete Eman, for di dia a sinta, nos a reclama nan derecho, di dividendo, di winstbelasting, mientras tanto gabinete Oduber di Evelyn Wever Croes, si a chica WEB/Elmar un suma di mas cu 250 miyon florin, na dividendo winstbelasting y voorschotten. Aña pasa e prijs di coriente tawata 53 cen pa kilowatt y fuel oil na 95 dollar y awe e prijs ta riba 110 dollar pa fuel oil, e gobierno aki a logra na mantene e prijs na 53 cen pa kilowatt, a pesar cu e prijs di fuel oil a subi cu mas cu 17 dollar den un aña.

Y esaki ta danki na e molina di biento Vader Piet, cu por absorba 20% di fuel oil y otro eficiencianan den WEB cu por a logra di mantene e prijs pagabel, si no bin e segundo parke di molina, pa absorba WEB 40% di fuel oil, sigur nos tur lo bay paga e prijs caro di brandstofclausule pronto, pasobra MEP y consorcio, no kier mira solucion den nos recibonan di awa/coriente. Pero si ta exigi gobierno pa baha e prijs di awa/coriente, aki e mascarada di hipocresia a yega su fin. Ta keda nos como pueblo dicidi, y no laga un grupito pa razonnan politico partidista y un grupo di elite, pa kita pan for di boca di bo yiunan.

Atentamente,
Alberto R. Vrolijk. ❑

CLASIFICADO

Facultad di Arte y Ciencia:

Esnan cu kier un carera den Trabao Social tin un cita na Universidad di Aruba





ORANJESTAD - Facultad di Arte y Ciencia (FAS) di Universidad di Aruba, ta invita tur esnan cu tin interes den un carera den Trabao Social pa un asina yama "Academic Experience" riba dia 30 di mei promixo di 4.30 pa 6.30 di atardi.

Otro luna e deadline pa registracion ta cera y por medio di e experiencia Academico ta duna tur esnan interesa e oportunidad pa "purba" kico e estudio Trabao Social ta. E participantenan ta haya chens pa participa den tres (3) les y tambe lo tin un exposicion chikito di studiantenan cu ta sigui e programa di estudio caba. Den e lesnan cortico aki, atencion specifico lo ta riba un grupo di enfoke y tin un les di e modulo "Introduction to Social Work Practice". Tambe lo tin un les practico cu ta duna un idea di con ta prepara pa pasantia.

E programa di estudio "Social Work and Development" (SW&D) ta un di e programanan di estudio di e Facultad di Arte y Ciencia (FAS) cu a inicia na 2009. E ta un programa di estudio di 4 aña riba nivel di "Bachelor" y e studiante ta wordo prepara entre otro pa duna asistencia na individuonan, famia y gruponan. E studiantenan ta wordo prepara tambe pa traha y haci actividad den comunidad o pa organisacionnan. Tambe e studiante ta wordo prepara pa haci investigacion (research) den e area Social pa atende cu o señala problemanan Social cual resultadonan por ta instrumental pa e desaroyo di maneho y leynan na Aruba. E estudio ta un estudio general pa Trahado Social y esaki ta nifica cu tur Trahado Social cu gradua di e programa por traha cu mucha, hoben, adulto o hende grandi.

Tur esnan cu ta interesa sea adulto hoben ta invita pa atende e "Academic Experience" aki. Esnan cu ta desea un carera cu tin hopi envolvimento cu e ser humano cu tin retonan riba tereno fisico, psicosocial y/o social-emotional ta wordo specialmente invita. Pa mas informacion over di e programa di estudio di "Social Work and Development" por bishita e pagina web di Universidad di Aruba www.ua.aw. Tambe por tuma contacto cu e departamento di Asuntonan di Studiante (OSA) na number di telefon (+297)588-9946.❑

Ban hiba buki bek biblioteca





ORANJESTAD - E aña escolar ta yegando su fin y hopi studiante ta pasa examen. Tur aña biblioteca ta constata cu hopi di e bukinan cu e studiantenan mester lesa pa nan examen no ta wordo entrega bek. Esei ta causa basta problema pa e siguiente grupo cu ta bay haci examen. Biblioteca ta haci un apelacion riba su miembronan pa entrega tur buki cu a fia y ta laat.

Tur aña un gran parti di e presupuesto di biblioteca ta bay na cumpra bukinan pa examen cu a bay perdi. Ta trata e bukinan cu studiantenan ta scoge pa lesa pa nan examen oral di Hulandes, Ingles y Spaño. Lastimamente e no ta facil pa haya tur titulo bek na libreria local of den exterior. Tin diferente buki cu ta 'out of print' y cu no ta sali mas riba mercado. Un ehempel ta e buki 'Zuidstraat' di e conocido autor Arubiano Denis Henriquez y asina tin mas buki cu no ta obtenibel mas. Asina biblioteca den e ultimo par di aña a haya su mes obliga di baha e cantidad di buki examen cu un studiante por fia na 1 buki pa persona cada biaha. Esaki debi na e echo cu e coleccion di bukinan pa examen ta bira cada bes mas chikito mientras cu e demanda ta crece. Ta di spera cu studiantenan cu a lesa buki di biblioteca ta entrega esakinan den e proximo dianan. Esaki por na biblioteca San Nicolas y na Dept. Arubiana na Bachstraat # 5. Di antemano ta gradici miembronan pa esaki. ❑



BON DIA Aruba

Emerita Emerencia den training cu elenco di "Monologo di Vagina"





ORANJESTAD- E artista Arubiano Emerita Emerencia, cu cooperacion di UNOCA y Fundacion Mi Cutisa (FMC), tabata na Corsou e weekend cu a pasa pa asina e haci ensayo hunto cu e elenco di Corsou.
Diahuebs 31 di mei y diabierna 1 di juni Diana Lebacs, Jelleke Heuvel y Lusette Verboom for di Corsou, cu acompañamento musical di nos artista local Emerita Emerencia lo bolbe presenta e obra Monologo di Vagina na Aruba. E biaha aki e obra lo tuma luga den Crystal Theater na Renaissance pa 8.00 or di anochi. Pa motibo cu Mirjam de Kort, e guitarrista di e grupo y tampoco Anja Steffens, cu ta director di e obra na Corsou no por compaña e artistanan e biaha aki, mester a haci un integracion di nos artistanan na Aruba, pa garantisa cu e artistanan por duna un bon presentacion atrobe pa e publico di Aruba. E biaha aki e obra lo keda presenta un biaha mas pa studiantenan di scol secundario, cu coordinacion di sr. Robert Scharbaay na Departamento di Cultura Aruba en colaboracion cu sra. Maria da Silva kende ta e persona di contacto di Fundacion Mi Cutisa pa scolnan.
E presentacionnan pa e scolnan lo tuma luga diahuebs y diabierna mainta y ainda tin luga cu algun scolnan por participa. Pa esaki e scolnan por tuma contacto cu Robert Scharbaay na Departamento di Cultura Aruba na tel 582.2185 of cu Maria da Silva na cel 593.1493.

E biaha aki e parti musical lo ta cu musica di tambu, presenta pa Emerita Emerencia. E artistanan na Corsou por a haci nan ensayo hunto cu Emerita prome cu nan bini Aruba e siman aki, diaranson anochi. Cu cooperacion di Crystal Casino e elenco aki ta bay keda den Renaissance Hotel, caminda nan por ta sigur di por disfruta di nan estadia na Aruba atrobe.
Pa publico general entrada lo ta solamente Awg.25,-- y por cumpra ticket na Noord na Botica Santa Anna; na Playa na oficina di UNOCA y Plaza Bookshop , na Dakota na Van Dorp Dakota y na Bee Zizi Ice Cream and Candy banda di Misa di Dakota y na San Nicolas na Gallo Rojo, Scol di Arte y Janchi's Jewelry. Pa mas informacion tocante e presentacion di e obra teatral Monologo di Vagina por tuma contacto cu Glenda Gil tel. 593.9913 of cu Fundacion Mi Cutisa na micutisa@yahoo.com.
Tambe por bishita e pagina di facebook di Mi-Cutisa. Fundacion Mi Cutisa ta haci un peticion na tur persona cu ya a presencia e obra aki, pa recomenda famia, amigo y amiganan pa no perde e oportunidad unico aki y rcomenda nan pa bin wak e obra. Tambe Fundacion Mi Cutisa ta recomenda tur hende, pa haci lo mas posibel pa bini hunto cu bo pareha. Hunto boso lo conoce otro miho despues di e obra aki. E ta un obra cu ta habri combersacion entre un pareha, entre mayornan y yiu, y particularmente e ta laga e hende homber siña conoce e ser femenino mas miho.
Emerita Emerencia, e biaha aki como un percucionista, hunto cu Jelleke Heuvel preparando pa e obra Monologo di Vagina na Papiamento.
E elenco na Corsou, Diana Lebacs, Lucette Verboom y Jelleke Heuvel den ensayo pa nan presentacion hunto cu Emerita Emerencia for di Aruba.❑

Jacinta Maduro Tromp & Pascualita Ridderstaat ganado di Setar

ORANJESTAD - Recientemente e mamanan ganado aki a pasa Setar pa ricibi nan premio! E aña aki Setar atrobe den luna di Mei a consenti tur mamanan di Aruba ofreciendo diferente oferta riba telefonnan ultimo Modelo. E campaña a encera cu cada compra por a participa na e sorteo special pa Dia di Mama.
Tabatin un variacion hopi amplio di telefonnan cu por a scoge den tanto Android como BlackBerry. Un cu a destaca tabata e Android Samsung Galaxy 2 den color Roos cu hopi a scoge. Cu compra di un di telefon a ricibi un voucher pa por participa den e sorteo final. Jacinta Maduro Tromp & Pascualita Ridderstaat a bira e feliz ganadonan di campaña di dia di mama di Setar 2012. Jacinta Maduro Tromp cu a gana un body Treatment Massage na Indulgence by the Sea y Pascualita Ridderstaat a gana un Sunset sail pa 2 persona.
Riba e potretnan por mira momentonan cu Jacinta Maduro Tromp y Pascualita Ridderstaat ta ricibi nan respectivo premionan for di man di Juliska Henriquez, representante di mercadeo di Setar. ❑





Esmeralda Hernandez-Geerman cu 35 aña di lealtad na Meta Corp















ORANJESTAD - Recientemente Esmeralda Hernandez-Geerman a celebra cu 35 aña pasa el a cuminsa traha na MetaCorp y esaki sigur tabata un bon ocasion pa un bunita celebracion cu su coleganan di MetaCorp y cu famia di e empleada.
Hunto nan a celebra e aniversario special aki na Renaissance Convention Center den un recepcion hopi anima.
Esmeralda a cuminsa traha cu MetaCorp na luna di mei di aña 1977 den e departamento di Accounting. Y desde 35 aña pasa el a logra forma un bunita trayectoria. E compania creciente a ofrece hopi oportunidad pa un bunita carera y ora cu e departamento di accounting a wordo descentralisa, Esmeralda a bira "Payroll Master" pa MetaCorp y su subsidiarionan ATCO, The Cinemas y The Tropical Bottling Company.
Como un persona cu ta gusta su trabao y ta demostra esaki tur dia, Esmeralda a keda encarga cu e administracion di e fondo di pensioen di MetaCorp, esta MetaFund, desde aña 1989 y e ta administra tambe a pakete di seguro di compania.
Esmeralda a sigui crece den su carera y na januari 2008, a promove pa e posicion di "Senior Compliance Officer" den e departamento di "Internal Audit".
Esmeralda ta un bon colega y un empleado cu bo por conta tur ora ariba dje, asina Eduardo de Veer, Presidente di e compania a expresa. "Esmeralda ta un deportista ferviente y semper e ta saca cara di MetaCorp den e actividadnan di MetaFit", di acuerdo cu Eduardo de Veer.
E colega keri cu un trayectorio ehemplar cu MetaCorp tambe ta un amante di musica, e ta toca guitara, y cuarta y ta canta masha bon mes.
Esmeralda ta leal, disciplina y discreto, e ta un persona masha agradabel pa traha cun'e, su coleganan ta comenta. Management di MetaCorp ta satisfecho y contento di por conta cu Esmeralda como nan colega pa 35 aña y mas, como un bon colega y un excelente ehempel pa trahadonan nobo y e mas hobennan cu ta forma parti di MetaCorp.
Masha pabien Esmeralda cu bo di 35 aniversario formando parti di e team orguyoso di MetaCorp.❑

BON DIA Aruba

Curso di maneho, control y dominio di rabia

ORANJESTAD - Diasabra ta tuma luga curso di Maneho di Rabia Nos por mira rabia manera un emocion universal, humano cu ta bin manera un ekipo como fiansa for di Dios. E ta biologico y ta wordo experencia pa un humano manera un sintimento comun. E por wordo uza pa bon of pa malo.

Rabia ta consisti di tres parti:
(1) fisiologico,
(2) emocional,
(3) cognitivo (esaki ta, relaciona cu nos proceso di pensamento).

Kico ta pone un hende rabia?
Realmente e contesta ta "nada"! De facto, ta hende mes ta pone nan mes rabia. Loke esaki kiermen ta cu nos mester mustra cu nos tin 'posesion' di nos rabia. Yuda e miembronan di e grupo wak cu nan rabia ta di nan (dus nan rabia ta nan rabia). E ta facil pa bisa esaki pero ta tuma esfuerso di nos parti pa admiti cu rabia ta un emocion personal y e forma con nos a siña pa expresa esaki mientras nos tawata desaroyando den nos famia lo determina con nos ta responde na rabia.
Cu tempo, nos lo wak cu rabia por ta un forma tuma for di nos mayornan den nan trato cu rabia. Tambe, nos punto di bista di cada situacion y nos pensamento of creencia den nos mes, otronan y e menasa cu nos ta confrontando hopi biaha por determina nos contesta. Asina pues rabia na ultimo ta di nos! Nos tur por responde na e surgimiento biologico di energia den un variedad di forma, algun di nan cu nos a siña of no a siña den nos educacion.
Psicologonan, cientificonan biologico, sociologonan y otronan a haci sondeonan y teorianan tocante di rabia y su causa pa hopi aña.
Por ta cu algun di e informacion aki ta constructivo den e comprendemento di hende manera un ser biologico; aunke, ainda mester descubri un gene of hormoon cu lo of por controla hende su odio, conflicto matrimonial, guera, asesinato, etc. Rabia ta wordo causa pa hopi otro influencia cu no ta fisico solamente.



Rabia por wordo stimula pa factornan externo y interno

Algun factor externo ta:
(1) Nos infancia y con nos a siña di rabia den nos y nos famia,
(2) Nos teologia y loke nos a siña den nos iglesia y na zondagschool,
(3) Algun tipo di vocacion (p.e. trabao di warda, caminda no tin suficiente soño (drumimento), y trabaonan cu tin un nivel halto di stress y situacionnan di trabao),
(4) Stress diario, core auto den un trafico pisa, stress di temporada (vakantie, Pasco),
(5) Salud en general di un hende, remedi (algun remedi tin efectonan cu por stimula rabia).

Otro causanan interno di rabia por ta sentimentonan di culpabilidad. Hopi biaha nos ta expresa cu nos mes of otronan si nos wordo husga pa otronan of ta bira jaloers riba un hende y ta sinti culpabel di esaki. Rechaso, memorianan doloroso di nos pasado, y 'poni abao' por produci sentimentonan di resintimento y hostilidad. Nos salud fisico, dolor, recuperacion di un operacion, malesa, cambionan biokimico (sindroma premenstrual, pubertad, embaraso, etc.) por contribui na rabia.
Siendo consciente di esakinan por yuda un persona pa prepara miho pa trata cu rabia si e stressnan aki tin e tendencia di lanta e sentimentonan di rabia.
E lesnan aki ta cuminsa diasabra awor dia 2 Juni di 1:30 pm te cu 2:30 pm. Lo bo siña con pa deal cu bo rabia sa kico tin bo hostina of di con semper bo tin mal beis y hopi biaha hasta hostil. Si bo ta interesa den e curso i pa mas informacion por yama facilitado of maestra Corine de Cuba na 594-9959/734-9959.
Yama y inscribi awe na tempo. Luga ta Iglesia Maranatha, Paradijs #8.❑

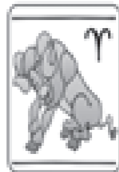
Koffiemorgen y Mini Feria diasabra awo

ORANJESTAD - The Good Samaritan Kid's Church (GSKC) ta un iglesia pa mucha unda e palabra di Dios ta central. Akinan e muchanan ta siña conoce Dios. Muchanan ta nace cu un yamada unico den nan bida y Dios tin un plan y proposito cu nan bida cu ta bon, agradabel y perfecto. Hesus mes a bisa: "Laga e muchanan bini cerca Mi, ta di nan e Reino di Dios ta ".

E Kid's Church tin lidernan cu ta duna e muchanan les na nan nivel. Esakinan ta lesnan practico unda den cada mucha su donnan y talentonan ta wordo desaroya. Nan ta wordo guia door di Spirito Santo pa haya sa nan proposito den bida i pa nan confia Dios den tur cos. Muchanan tin un luga importante den e Reino di Dios y nan lo bay ta e iglesia di mañan. Tur diadomingo tin un programa varia caminda ta haci entre otro drama, alabanza, mimica, poppenkast, franelbord & quiz pa djis menciona un par di actividad.

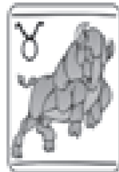
Pa sigui haci esaki posibel, GSKC mester di fondo pa logra haya material pa sigui cu e trabou bunita aki y pa esey nos ta organisando un grandioso "Koffie Morgen" combina cu un Mini Feria, diasabra 2 di juni proximo di 9 am pa 2 pm, na Good Samaritan Christian Center, situa na Camacuri #3 (Ex- Club Caribe). Mayornan ta bonbini pa trece nan famia y pasa un rato agradabel, caminda ta bay tin weganan popular, manera "Dino Jump", Bowling, Trek Kabuya, "Face painting", Bula den saco y hopi mas. Mas cu claro, tambe nos a zorg pa un bar cu bebidanan Sin alcohol mane, juice, awa, malta y refresco bon friu y sin falta, dushi cuminda na prijs popular. Entre otro, sopi di carni y di oester, aros con pollo, sate y saus di pinda, chicken cutsmall, hot dog y pastechi. Last but not least, lo bay tin algun premio chikito cu lo wordo saca entre esnan presente. Dus bini un, bini tur pa pasa un dia leuk cu bo yiunan y tambe contribui na un bon causa. Di antemano, masha danki!❏

HOROSCOPES



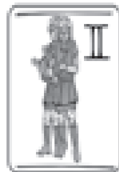
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Cada biaha cu bo yega mas serca di bo decision, mensahenan subliminal ta haci bo pensa bo decision un biaha mas.



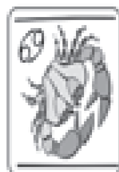
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

No laga nan intensidad molestia bo, haya un conexion cu bo ta sumamente importante pa nan.



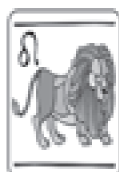
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Nan ta decidido pa haci loke cu nan kier awe, no pretende di logra loke cu bo kier apesar di tur cos.



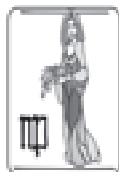
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo no por caba di dicidi? Tira un florin, ta pesey nan a wordo traha!



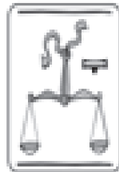
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Busca un shop y cuminsa coba. Sorpresa nan ta sperando pa abo descubri nan net bou di e superficie.



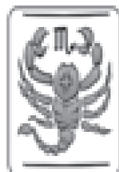
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Explora bo fascinacion nobo. Conoce delaster un skina di loke cu bo ta gusta y asina satisface bo curiosidad di conocemento.



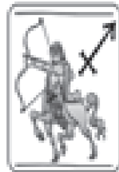
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Mantene bo mes na loke cu bo conoce caba, e otro ta cute pero no lo yuda bo na nada awe.



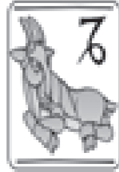
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Un gana grandi pa haya contacto entre abo y e persona nobo ta e indicacion cu bo ta cla pa sali di bo casca.



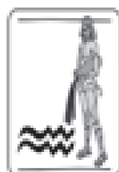
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Bo soñonan lo duna bo un bon bista y ideanan bon pa loke cu ta pasando na e momento nan aki.



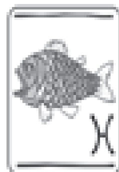
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Tur relacion tin nan tempo bon y tempo malo. Pero no e temponan fastioso mes lo yuda boso yega mas serca di otro.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Diripiente bo carera ta esun mas central na e momento nan aki. Sinta papia cu bo jefe pa asina bo por ta mas cla.



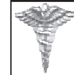
Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Tin ora bo ta sinti bo los los, no ta nada no ta tur ora bo tin mester di ta corecto y cla manera semper.



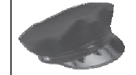
DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
29 di Mei
Dr. v/d Linde
SAN NICOLAS
Dr. Tromp



Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Central Tel: 585-8077
SAN NICOLAAS:
Botica Aloe Tel: 584-4606



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



30 Carnival Valor

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Visia Edisona Martes-Daal

Corsow * 12-april 1928 – † Aruba 27mei 2012
Na edad di 84 aña.

Na nomber di:
Su Esposo: † Apolinar Carlos Martes

Yiunan: Carlos y Karen Martes-Driscoll na USA
Amarylllis (Lies) Martes
Gerrald y Rosa Martes-Ras
Nietonan: Valerie Briesen
Gerrald Martes Jr.
Aldrich Briesen
Jennelle Martes
Miguel Martes na USA
Manuel Martes na USA
Rumannan : Frank y Marieta Daal y yunan y famia
Henry Daal
Esselyne Daal y yiu

Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan.

Demas famia: Martes, Daal, Driscoll, Ras, Briesen, de Lannoy, Salsbach, Pinedo, de Windt, Kroes, van der Net, Damiana, Galleano, Seferina, Getrouw y famianan na Aruba, Corsow, Hulanda y USA.y demas famia mucho hopi pa menciona.
Su compañeronan di Huize Maristella y San Pedro Paviljoen.

Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow dia 1 juni 2012 saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa Misa di Montaña y despues pa santana catolico na Montaña. Di 1'or pa 4'or nos difunto stima lo ta reposa den Misa.

Ta invita tur amigo y conocirnan na un atardi di condolencia y despedida cual lo tuma lugar diaranson 30 di juni na Aurora Funeral Home di 4'or pa 6'or atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famnia.



Bied de HEER, uw God, zo uw gaven aan en kniel voor Hem neer. Daarna mag u een feestmaal houden met al het goede dat u en uw familie van Hem hebben ontvangen. [Deut. 26:10]

Bedroefd maar dankbaar voor al hetgeen Madrè voor ons heeft betekend maken wij het overlijden bekend van:



Christine Johanna Geertruide Felter-Ommel

Beter bekend als Madrè
***16-06-1928 †25 -05-2012**

Weduwe van †Max H.P. Felter

Namens:
Kinderen: Leo, Vera, Robby, Ruwel, Lilian, Cindy, Ollie en Laurens

Klein en achterkleinkinderen: Stephan, Brenda, Sergio, Jeffrey, Jahyr, Miljo, Roan, Rowena, Chando, Waylon, Navaro en Nevin

Broer en Zus: Michel, Gerda en Ilse

Overige familie/ vrienden: Lande, Baarh, Matil, Ommel, Bottse, Panka, De Graven, Zunder,Carrilho, Carter, Menso, Hoen, Elshot, Held

Wij nodigen een ieder om aanwezig te zijn bij de rouwdienst op zaterdag 2 juni 2012 te Aurora Funeral Home van 2 tot 4 uur pm daarna zullen wij Madrè ten grave leggen op de algemene begraafplaats te Sabana Basora.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van Christine Felter-Ommel op donderdag 31 mei 2012 van 7 tot 9 uur s' nachts.

Dank God, die uw Vader is, altijd voor alles in de naam van onze Heer Jezus Christus.





Biba cada momento

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos querido tata, welo, suegro y ruman:

Sr. Marcial Gregorio Tromp

Diahuebs 31 mei 2012 pa 7 or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Diasabra 2 juni 2012 pa 6 or di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan,
rumannan, cuñanan y famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

Gradicimento



Sr. Marcial Gregorio Tromp

Maske bo a bay leu for di nos,
Bo recuerdonan lo keda semper den nos curazon.
Nos ta gradicido na Dios
Cu nos por tabata tin bo
Asina hopi aña cerca nos.
Nos ta pidibo pa laga bo fortalesa
Y bendicion pa nos y pa
Bo futuro generacionnan.
Danki tatai, drumi dushi
Den braza di Señor nos Dios
Te despues. Nos ta stimabo hopi
Bo yiunan, nietonan, bisanietonan,
rumannan, cuñanan y demas famia

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan, cuñanan y demas famia nos ta bisa Danki di henter nos curason pa tur atencion, aprecio y amor cu di un of otro forma nos querido tata, welo, suegro, ruman, Sr. Marcial Gregorio Tromp, a haya den su bida y na su entiero di boso tur. Danki pa a comparti cu nos momentonan di tristeza. Nos gradicimento na su dokter di cas dr. John Croes, dr. D. Daryanani, y dr. A. Schwengle, verpleeger y verpleegsters di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan bon cuido y comprencion. Na Pastor Jairo, Juffr. Lila y sr. Max Hassell pa e bunita ceremonia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Pues Dios amo tanto al mundo, que dio a su hijo unico, para que todo aquel que cree en El no muera, si no que tenga vida eterna" (San Juan 3:16)

A fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, tatarawela, suegra, ruman y tanta stima



Eusebia Antonia Robert-Leones
*** 31-12-1919 † 26-05-2012**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ruben y Maria Robert-Winterdaal
Sra. Vda. Myrna Maduro
Ciro y Ramona Robert-Arcaya
Sra. Vda. Gladia Hoevertsz
Dennis Robert y Esther Barroso
Alba Robert
Rembert (Bottie) Robert
Poppie Robert
Lourdes y Gerard Nagy-Robert
George Robert

Nietonan:
Andre Robert y famia, Sharon Barlage-Robert y famia, Ruben Robert y famia, Andrea Kock-Robert y famia, Max Robert y famia, † Albert Robert, Myrna Tromp y famia, Ronny Geerman y famia, Elvin Maduro y esposa, Elaine Maduro, Albert Robert y famia, Ivis Jorge-Estrada-Robert y famia, Ivette Robert y famia, Nathalie Kelly-Hoevertsz y famia, Nayda Robert y famia, Gisela Robert y famia, Idalina Robert, Samantha Robert, Ryan Maduro y famia, Farah Maduro y famia, Jerwin Maduro, Michelle Nagy, Rasiel Robert, Rasielly Robert
Ruman:
Ignacio Martinez y famia
Cuñanan:
Sra. Vda. Flor Martinez y famia
Sra. Vda. Isbelia Martinez y famia
Consuegra:
Johanna Hoevertsz y famia
Amiganan di cas:
Aurita Petrochi-Donata y famia
Delia Bernadina, esposo y famia
Bisanieto y tataranieto nan, sobrinonan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan y verplegers y compañeronan di San Pedro Paviljioen.
Famia:
Venezuela: Leones, Martinez, Sanchez, Petit, Nagy, Quiñones
Aruba: Robert, Leones, Maduro, Winterdaal, Arcaya, Hoevertz, Kelly, Hart, Geerman, Tromp, Croes, Rietveldt, Barlage, Kock, Tabera-Ramirez, Gomez, Blanco, Webb, Koolman, Ras, Bronswinkel, Barroso, Jorge-Estrada, Bouso, Brete, Lopez, Antersijn, Amaya, Lacle, Donata, Rojas, Puerta, Erasmus, Lake, Medina, Vingal, Bernadina
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana), Avenida E. J. "Watty" Vos 44.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 29 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Micheline Dorsainvil
23 october 1950 - 26 mei 2012

Na nomber di su:

mama: Marianne Dorsainvil na Haiti
rumannan: Carmene Dorsainvil y demas rumannan na Haiti
sobrinanan: Emanuela, Denise, Marjori y demas sobrino y sobrinanan na Haiti
comadernan: Maxi, Helen
ihanan: Jerry, Maikel

ta invita staf, personal di Divi-Tamarijn Hotel, tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 29 mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu den un of otro forma tabata cu nos na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Felicia Croes

Un danki special na Dr. Moreta y na cas Cristel pa nan atencion na nos Tan Licha stima. Na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y amabel coperashon pa cu nos defunto y famia.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa ariba e siguente dianan; diasabra 26 di mei pa 7'or di anochi, dialuna 28 di mei pa 6.30 di atardi y diaranson 30 di mei pa 7'or di anochi y dialuna 21 di mei 2012 pa 6.30 di atardi na Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece despues di un lucha largo, pero conforme cu boluntad di Dios:

Ansia Maruja Paula



Cariñosamente yama:
"Maruja"

Na nomber di su:

yui: Charlotte Ras
nietonan: Kiara y Konan Ramos,
Rumannan: Gilda Paula
Luis Paula
Blanca Thysen y Tico Wever
Edith Ties-Franken
Ruben Franken y tata Francisco Franken
Dorothy Bareño-Franken
Aldo Paula
Gina Paula
Mescos cu rumannan:
Eveline Scholsberg,
Judith Merenciana,
Edsel Daantje, Rudsel Daantje,
Robert Daantje, Hugo Daantje,
Roy Daantje
Eldon Daantje
Subrino y subrinanan:
Michael Angelo Koolman, Tsuyoshi Paula, Geraldine Bislick,
Gerald Bislick, Naomi Arendsz-Bareno, Darrel Bareno,
Shamil Wever, Priscella Paula,
Kirsha Paula y Louis Paula .
Omo y tantanan: Felipe y Catharina Paula, Efi Paula, Alfonso Paula, Ita Paula
Federica Paula, Aura Theysen,
Benny y Fanny Theysen
Agnes Theysen. Elsio Martis, Lorenzo Scholsberg, Maria Daantje
Ihanan: Kirsha Paula, Jurensly Merenciana, Dionne Daantje, Robin Daantje
Amiga y amigonan na Aruba, Corsow y Hulanda
famia: Paula, Theysen, Franken, Odor, Winterdaal, Martis, Koolman, de Cuba, Sneek,
Coffie, Bekker, Chompff, Reyes, Merenciana, Scholsberg, Daantje, Ras, Sille,
de Kort, Bermudez, Giel, Donata, Lampe, Figaroa, Gouverneur, Munoz, Meulens, Pietersz, Cannegieter, Waller Diemont, Gemeente De Bijbel na Hulanda, iglesia Maranatha, Pastor Eusebio Petrona y Coleganan di St. Leger des Heils Almere y demas famia.
Un danki ta bay pa Dokter Sneek, dokter Wassenaar, dokter K. Kelly, Ruben Croes, tur verpleger y verpleegsternan di Dr. Horacio Hospital, Cas Cristelle, Stg. Wilhelmina Kanker Fonds, Miembronan di Iglesia Maranatha tur esnan cu a cordami semper den oracion.
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 29 mei 2012 pa 1:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 11:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Konds" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 28 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

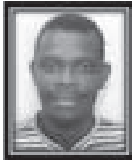
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



BON DIA Aruba



Tera ta bay suave pa bo, Bo Alma bay sosega na Paz.
Adios



Meneer Mauricette Esperance

Na nomber di su:
Casa: Navita Cius Mauricette
Yiunan: Yvonnia Mauricette
Jeannot Mauricette
Edouard Junior Esperance Mauricette
Wilkerson Berd Spencer Mauricette
Caleb Evans Paul Mauricette.
Paul Evens Othniel Mauricette
Mama: Ysmela Charles (Haiti)
Rumannan: Elianna Cius (Guadeloupe)
Wilmick Cius (Francia)
Berdinaud Cius (Haiti)
Midiorline Cius (Haiti)
Sherlie Cius (Haiti)
Wela: Dieula Danestoire (Haiti)
Welo: Eliassant Charles
Tionan: Sauveur Charles (Aruba)
Alphonse Charles (Aruba)
Antoine Charles (Haiti)
Divera Charles (Haiti)
Benoit Mauricette (New York)
Gerald Mauricette (Francia)
Marc-Charles Mauricette (Haiti)
Mercidieu Belzius (Aruba)
Tantanan: Antoinise Charles (Haiti)
Gertrude Charles (Aruba)
Anocide Mauricette (Haiti)
Elianne Mauricette (Haiti)
Amelia Mauricette (Haiti)
Viergelie Charles (Haiti)
Rose-Marie Charles (Haiti)
Primonan: Enock Francius (Haiti), Robenson Francius (Haiti), Franker Francius (Haiti), Wensly Charles (Haiti), Aderson Charles (Haiti), Guvio Charles (Haiti), Dieunock Charles (Haiti), Franson Charles (New York), Abraham Charles (Haiti), Aftias Charles (Haiti), Paul-Edouard Aristene (New York), Celmot Jean-Marie (Canada), Derson Belzius (Aruba), Pudens Belzius (Aruba)
Primanan: Lourdine Francius (Haiti), Louisemane Charles (New York), Asucienta Charles (New York), Elianise Belzius (Aruba), Marie-Dieu Aristene (Haiti), Geronise Charles (Francia), Celitane Charles (Haiti), Ketia Charles (Haiti), Alande Charles (Haiti), Ymelda Charles (Haiti), Geurlande Clairvoyant (Haiti), Manoucheka Charles (Haiti), Linda François (Miami), Kenia Dorcely (Haiti)
Suegra: Yvonne Joseph (Aruba)
Suegro: Lavissa Cius (Haiti)
Cuña: Arsene Cius (New York), Roseklande Cius (Haiti), Yvanne Cius (Haiti)
Iha: Sherla Cius (Haiti), Daphnie Joseph (Aruba), Elianise Belzius (Aruba), Aisha Antoine (Aruba), Sophonie Michel (Aruba)
Comdre: Marie Jasmise Pierre, Sra. Jorgie Antoine, Finesse Joseph, Francia Jean, Anicile Many (Aruba), Omicile Joseph (Aruba), Ysmalie Phileus (Aruba), Exina Joseph (Aruba), Lourdine Fracius (Haiti)
Compadre: Pierre Rigot (Aruba)
Sobrinonan: Wawen Cius (Francia), MarcAntoine Cius (Guadeloupe), Wendy Loochy Cius (Haiti)
Amigonan: Pierre Rigot, Gibert Jean Pierre, Wildolf Manasse, Clodel Jean, Glod Joseph, Dieunoclet Joseph, Elius Verty, Clodenet Michel, Clairlina Jean
Bisiñanan: Sra. Dalome Pierre Louis, Roge Elien
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Iglesia Asamblea De La Gras (Patiastraat # 13), diasabra 2 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Mi a lucha cu corahe, mi a vence tur obstaculo, mi a cumpli cu mi proposito, y mi a mantene mi fe na tur momento.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Ricarda Marcolina Geerman

mihor conoci como "Carla"
***24-01-1966 †26-05-2012**

Na nomber di su:
Yiunan: Taïsha Curiel y Omar Maduro
Kevin Curiel y Frangela Kock
Kenrick Curiel y Joyceline Croes
Celvin Curiel
Calvin Curiel

Tata di su yiunan: Tito Curiel

Nieta stima: Shavenkah Curiel

Mayornan: Ricardo y Carmen Geerman

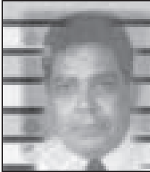
Rumannan: Ludwina Geerman y Roland Ras (Chupi)
Marianela y Hans Geerman
Lourdes y Bryan Gietel

Subrino (a)nan: Eliomar y Paola Koolman y yiunan, Eliandra y Curt Dubero y yiunan, Elisé Koolman (iha), Shawn Geerman y Maria Romero y yiunan, Shannon Geerman,
Shawndre Geerman, Shedaissy y Henry Kock y yiu, Robiëshka Lake
Welo y wela di su yiunan: Jacobo (mescos cu un tata) y Emerita Curiel
Tanta di su yiunan y iha: Magaly y esposo Cedrick Bontekoe
Mescos cu subrino (a): Gerrick y Britney Bontekoe
Tanta y madrina: Imelda Kelly y esposo Benny y yiunan na Hulanda
Tanta y omonan, primo y primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda, comer y compernan
Coleganan y amiganan stima: Dolores, Gisella y Astrid
Demas coleganan y alumnonan di Trai Merdia Sta. Cruz
Ex coleganan di: Bejaarden Tehuis Maristella, Sandra's y ABC Peuterschool, Grupo di baile Danza Aruba, Grupo di baile di sinta
Demas famia: Geerman, Curiel, Koolman, Dubero, Lake, Ras, Gietel, Maduro, Kock, Croes, Hernandez, Dirksz, Romero, Wever, Slenders, Willems, Paesch, Henriquez, Semeleer, Tromp, Vrolijk, Samuel, Loopstok, Vries, Nicolaas, Bontekoe y demas famia.
Nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 30 di mei 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon di Hesus na Savaneta y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.**
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Deseo di e defunto tabata pa bisti colornan alergre y envez di manda flor di krans, lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, swa, omo y amigo



Sr. Hein Medardo Vrolijk

Miho conoci como Medardo

Na nomber di su
Esposa:
Philomena Vrolijk-Hernandez

Yiunan:
Ranzino y Soraida
Neomar
Kathleen y Gary

Nietonan: Kimberly Vrolijk, Darren Vrolijk, Keyla Vrolijk, R-Jay Vrolijk, Kate-Suvannah Orman

Ex-suegra: Marisol y Ernesto Rodriguez

Rumannan:
†Jan Vrolijk y esposa
†Tichi Vrolijk
Mechi Vrolijk
Tecla Vrolijk

Sobrinonan: Giselle y Willy Gomez y yiunan, Gilbert Vrolijk, Albert Vrolijk

Suegra: Emilia Hernandez-Erasmus

Cuña: Olga Vrolijk

Cuñanan:
†Catharina y Osvaldo marchena y yiunan
Olivia y Celestino Semeleer y yiunan
Margarita y Raymundo Vrolijk y yiunan
Evelyn y Richard Sintjago y yiunan
Lucia Hernandez y yiunan
Swanan:
Diego y Anita Hernandez y yiunan
Jossy Hernandez
Bito y Chela Hernandez y yiunan
Mario Hernandez
Roberto Hernandez y yiu Mireya Hernandez
Rolando y Miriam Hernandez y yiunan
Tanta y omo: †Sylvio y Aida Vrolijk y famia
Nena y Dingo Koolman y famia
Comper y comernan: Eddy Werleman y Diana, Francisco Weller y Emerita, Raymundo Vrolijk y Margarita, Alexia Semeleer, Jossy y Jane Figaroa, Mariela Navas.
Tur bisiña, amigo, conocirnan, Grupo Monarca y ex-coleganan di casino Wezen
Famianan: Vrolijk, Hernandez, Erasmus, Feliciano, Wernet, Gomez, Besselink, Orman, Zandee, Semeleer, Vrolijk, Figaroa, Tromp, Sintjago, Capriles, Marchena, De Lanoy
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 29 di mei 2012 na misa Immaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. E restonan mortal di Medardo lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Lo tin un box disponibel pa donacion na nomber di Grupo Monarca
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona
Despues di entiero no ta risibi bishita di Condolencia na cas.



"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."

Salmo: 23
A fayece inesperadamente :



Sr. Julio Antonio Dorotaal

mihor conoci como Doortje of Joel
*** 14-10-1927 - † 26-05-2012**
Ex Polis, Ex Empleado di CMB y Ex Fundador di O.P.P.A

Na nomber di su:
Casa:
Sra. Ibis Dorotaal – Everts
Ruman:
Maria Dorotaal
Yuinan:
Julio A. Dorotaal Jr. y Yvonne Maduro
Rudolf Dorotaal y Dora Marco y famia na USA
Evelyn Dorotaal y Stanley Tromp
Carl y Sonia Dorotaal - Paesch
Herman Dorotaal
Nieto nan:
Corryann y Allan Raposo
Lionel Dorotaal
Elena y Evan Rivero
Elizabeth Dorotaal y Francois Maduro
Caroline Dorotaal
Bryan Dorotaal
Marcel Tromp
Bisa Nietonan:
Xio-Miliane, Ethan-Jay, Abigail, Evanca, Evellene, Evandra, Alexander y Fredeline
Subrino nan: Celsius Mimie y Famia
Ronald Mimie y Famia
Subrina: Sandra Mimie y Famia
Unico Prima: Provence Helburg na Corsow
Ex Nuera nan: Athanasia Koolman
Lynn Peterson
Hildra Geerman

Amigo Nan serca di cas:
Juan y Patricia Lacle
Rogelia Paesch
Regina Fingal
Richard Simons y Senjora

Demas famianan: Dorotaal, Everts, Maduro, Tromp, Paesch, Geerman, Marco, Mimie, Koolman, Peterson, Helburg, Raven, Paula, Lacle, Visser, Cardoze
Despensa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 1 di juni 2012 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, Cumana 76, despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.

Adres pa Condolencia: Diamars y Diaranson 29 y 30 di Mei 2012
Pos Chiquito 55
di 7:00 – 9:00
Diahuebs 31 di Mei 2012
Aurora Funeral Home
di 7:00 – 9:00 pm

Ta duel nos pero despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece cristianamente nos mama, wela, ruman y tanta



Rinulfa Fortunata Zeppenfeldt-Harms

***01-06-1927 †26-05-2012**

Na nomber di su:
Yiunan:
Dennis y Greta Zeppenfeldt y famia
Richard (Arvino) y Emely Zeppenfeldt y famia
Anna y Percy Lauffer
Belinda Zeppenfeldt
Bibi y Vanesa Arends-Croes y famia

Nieto y nietanan: Elgin y Ilona Zeppenfeldt, Zeppy Zeppenfeldt, Carl Zeppenfeldt

Rumannan:
†Bubuchi Harms y famia
†Henry Harms y famia
Enilda Croes-Harms y famia
Elvia Navarette-Harms y famia
Liria Scholten-Harms y famia
Hendrik Ponson y famia
†Eddie Antonia y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan

yiu di criansa:
Olga Angela y Jonco Alberts
Sita Flanegin
Estimada amiganan di cas: Monica Ballesteros Castro, Famia Costa, Helena Werleman
Estimada ayudante di cas: Soledad Galiardo y famia y Ivon Costa
Demas famia: Harms, Zeppenfeldt, Croes, Lopez, Peterson, Lauffer, Ballesteros, Navarette, Scholten, Tromp, Ponson, Antonia, van Heeswijk, Oduber, mansur, Arends, Badaracco, Teurlings, de Haas, Angela, Lozano, Hassel, Salazar, Flanegin, Brokke.
Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por lubida un of otro familiar.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 30 di mei 2012 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa dor di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di mei 2012 di 4'or pa 6'or di atardi.
Enbes di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

A fayece cristianamente: esposa, mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima stima



Maria Petrocchi-Jacopucci

Naci: 15 Juli 1933 – fayece: 26 Mei 2012

Esposo: Pedro Petrocchi

Yuinan: Rosendo y Ethlyne Petrocchi
Rita y Juan Kock
Maria (Baby) Petrocchi
Antonio y Reina Petrocchi
Enrica (Eka) y Donald Dijkhoff
Jorge Petrocchi y Shahaira Labad

Rumannan: †Antonio Jacopucci y famia
Vda. Josefina Krozendijk – Jacopucci y famia
†Juan y † Polonia Jacopucci y famia
Vda. Petra Henricus y famia
Hose "Joy" y Rosa Jacopucci y famia
†Beatrix y Venancio Kock y famia
Bernadetta (Detta) Jacopucci y famia (Hul. y Aruba)
Filomena Jacopucci y Celcio Elizabeth y famia (Cur.)
Margarita Jacopucci y famia (Hul.)
†Efraim Jacopucci
†Giovanni Jacopucci
†Fransisco Jacopucci
Nieto y nietanan: Patrick Petrocchi y Davina Tromp y yiu, Roselyn y Marco Berlis y yuinan, Gino Petrocchi, Carolyn y Edrien Arends y yuinan, Marcy y Leeza Scholten, Jenny y Victor Hugo Arregoces y yuinan, Jacqueline Quandt, Robertino y Jennifer Petrocchi (New York), Jahmil Petrocchi, Zaïro Petrocchi, Derrick y Magaly Dijkhoff,Kimberly Dijkhoff (Hul.), Julien Dijkhoff, Milan Petrocchi

Bisanieto (a) nan: Xylon, Naftaly, Elisha, Chris, Kayla, Vianella, Nasha, Shenna y Visiany
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan, compañeronan di San Pedro Paviljoen Di Reseda, bisiñanan

Demas famianan: Jacopucci, Petrocchi, Tromp, Kock, Dijkhoff, Labad, Krozendijk, Henricus, Giel, Elizabeth, Arends, Berlis, Scholten, Arregoces, Quandt, Shonherr, Kelly, Franken y Trimon.
Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro familiar.
Ta invita pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 31 di mei 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.**
Acto di condolencia lo tuma lugar Diaranson 30 di mei 2012 for di 7:00 pa 9:00 na Aurora Funeral Home.
Lo tin un box disponibel den misa pa donacion pa San Pedro Paviljoen Di Reseda.

BON DIA Aruba

Clientenan prepago di Digicel ta haya 90 florin na yamada gratis

ORANJESTAD - Digicel un biaha mas ta bolbe anuncia un campaña sensacional pa su usuarionan, den cual ta regala credito na yamada. Digicel, e red mas grandi, mas miho y tambe esun mas lihe na Aruba, ta regala no menos cu Afl. 90,- di credito gratis na yamada na tur su usuarionan cu celular prepago. Un oferta excepcional cu solamente Digicel por ofrece y na un manera masha facil y rapido mes.
Pa participa, e clientenan tin cu cumpra un di e modelonan selecta y mester recarga cu Afl. 15,- e prome biaha den e luna y automaticamente nan lo ricibi Afl. 15,- gratis. Esaki lo sosode pa 6 luna largo ora di recarga pa prome biaha den e luna.
Tin prijs special riba modelonan selecta di celular prepago, cuminsando for di solamente Afl. 69,-. E team dinamico di promocion di Digicel, tabata masha activo mes durante henter fin di siman, p'asina informa tur hende riba e oferta excepcional aki. Pues si bo tabata busca e momento ideal pa bira un miembro feliz di Digicel, anto bo tin cu probecha awor y asina disfruta di tur e tremendo promocion y ofertanan.❑

McDonald's ta presenta coleccion di Madagascar den Happy Meal.



ORANJESTAD - Alex e Leon, Marty e Zebra, y e resto di e animalnan di Madagascar a dicidi di pasa na McDonald's riba caminda pa New York dor di Europa. Muchanan awor por disfruta di e cosnan di hunga di e Circo di Madagascar di nan cine Madagascar 3 cu compra di un Happy Meal, obtenibel na tur McDonald's na Aruba. E coleccion aki ta obtenibel pa un tempo limita.
Cu diferente cos di hunga pa e coleccion di Madagascar ™, mucha nan lo por disfruta di e energia halto di e animalnan di Madagascar ™. Den e coleccion tin Alex, Marty, Gloria, e pinguinonan, Gia y Melman.
Bishita www.happymeal.com, caminda muchanan por hunga cu varios wega interactivo, weita video y "screensavers", "wallpapers", y hopi mas di e Happy Meal nobo.
Como parti di e menu inovativo di McDonald's, Happy Meal tin mas vitamina y mineral y menos salo, sucu y caloria. Un di e cuatro productonan hunto cu e Happy Meal ta un porcion di appel of un batata chikito di menos cu 100 caloria, mita di e calorianan di antes. Cu e cambionan aki , combinacion di tur e cuatro productonan ta yega 600 caloria, ekivalente na 1/3 parti di locual un mucha di 6-10 aña mester come tur dia segun World Health Organization.
Pa colecta e animalnan di Madagascar 3 cumpra un Happy Meal na McDonald's. Pa mas informacion bishita www.happymeal.com❑



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Mildred Imelda Landsmark

Date and time of funeral will be announced on a later date.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento/Invitation



Zuleika Oduber-Willems

Un danki di curason na tur famia, bisiña, conocirnan y tur esnan cu di of otro manera a yuda of contribui y tambe na tur esnan cu tabata presente den e momentonan dificil y na mesun momento ta invita tur pa asisti na 3 Santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar e siguente dianan: Dialuna 28 di Mei ,Diaranson 30 di Mei y Diabierna 1 di Juni 2012 y despues di misa diabierna lo tin resamento di rosario na Paliciaweg 57.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Jacobo Benito Croes

mihor conoci como: "Coco" "Papai" of "Benito"
8 october 1935 - 28 mei 2012

Na nomber di su:

esposa: Bibiana Croes-Franken
yiunan: Ignacio Croes na Hulanda
Prisca Croes y yiunan
Grace Croes, Johnny Engelhart y yiunan na Hulanda
Filomena "Mena" Croes, Tom Leon y yiunan
yiunan di criansa:
Jacobo y Anna Henriguez y yiunan
Helena Henriquez, Lucho Krozendijk y yiunan
† Ludgero Henriquez
Leandra Henriquez
ruman: Francisca y Nadi Croes y yiunan
iha: Bernardo Boekhoudt
nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan,
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Croes, Geerman, Franken, Henriquez, Koolman, Ramirez, Gomez, Kelly, Engelhardt, Everon, Wever, Yarzagaray, Tromp, Evertsz, de Mey, Wolff, Helder, Boekhoudt, Augusta, Werleman, Shönherr, Leon, Ramou, Hansen, Krozendijk, Cordoba, Fazari y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 31 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diaranzon 30 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com